二期上

展出勝利

CEYLON(上午)

解内的元丸が155155171 MARTERP) 東方企業 ORIENTAL ENTERP) 黄臣總統 PRES. JOHNSON (下体 概花 SAKURA (上午七時) 伏見丸 FUSHIMI MARU (上 施利派 SEINE LLOYD (上午 士打美多麗STRAAT MADURA (

士打篮棉袋STRAAT FUTAMI

APOSTOLOS A

SEA CROWN

ORIENTAL HERO

PACIFIC ASIA No.1

ORIENTAL LEADER

NEDLLOYD DELFT

KHIAN ISLAND

HTORBEN MARRSK

CORAL PRINCESS

AKINKIKI MARU NO.

KOTA PANJANG PACIFIC QUEEN

HOI SHING

HALLDON

MING LI

QUEEN STAR

YUKO MARU

BAY BRIDGE

OCEANIA MARU

WASHINGTON

EURYBATES

GEH YUNG

權無山庫士FROTASANTOS

資利伯勢利PABLOEVERETT

TUNG FAU

FERNMOOR

發利恰與利FERNANDOEVERET

AMERICAN LYNX

DON RENE

BENDORAN

MEDELENA

ANDROS

年實單 國省州 原 所希望包括「即將同中陶建立的所希望包括「即將同中陶建立的內辦公室說。在選擇這個代表的 主持

抽物表演

為慶祝中華人民共和國成立二十五周年和

第三十六屆中國出口商品交易會勝利開塞

北京、上海、廣東、山東四個地區抽絲工人

蒞會表演

時間: 1974年10月15日 11月15日

地點:廣州市中國出口商品交易會紡織品館

紡織交易團

交易會新

送彩 色交易會特

今

慶配一九七四年秋季中國出口商品交易會開幕

時間:一九七四年十月十五日至十一月十五日

文安排各交易商品納

月底訪莊

地點:廣州市



装葉類:紅茶、綠茶、花茶、烏龍茶、白茶、壓制茶、咖啡、可可。

土產類:於、麻、松香、飼料、木材、山貨、香料、香料油、 乾果、乾菜、成藥、藥材、藥酒及其他土產品。

在推想: 豬藥、尾毛、腸衣、生皮、羊皮、皮褥子、栽皮製品、紫刷、地毯、山

羊毛、羊絨、駝毛、兔毛、羽毛、羽毛製品及其他畜產品。

中國土產畜進出口総合司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BYPRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION HEAD OFFICE

繼載:北東東安門大街62號 電報掛號: "CHINATURSU"北京。 Add:82 Tang An Men St, Peking. Cable Add: "CHINATUHSU" Peking.

着佛代理席: 使信行有限公司

奥門代理處:南 光 質 易

点被形理:"特别, 意理:12904

堆址:河邊新街 94~98 键 徽報掛號:"9496" 電話: 3385

342 Hennessy Road

Ta-Kung-Pao

Hong Kong

BULSOOK 大牌伯英和HUGHEVERETT 花鍊做光樂FARALLON GLORY ASIAN EXPORTER COLORADO STRAAT KOREA 士打匪高雅STRAAT ALGOA 印尼伯英利TAMURAEVERETT STRAAT BALL GOLDMOUNTAIN KWANG TUNG 应利某业基CECILIE MAERSK

REGENT MARIGOL SANKOU MARU SL.TRADE 德利麗士並TREIN MARRSK HOWA MARU KYOJIN MARU 逼姆斯威士基THOMAS MAERS C.RANEE GOLDSTAR KYOYO MARU NOSHIRO MARU

ORIENTAL CARNA HANGANG GLORY PRES. MONROE ARANYA KOYO MARU EASTERN MINICO MARUTA MARU HAI KUO TAIPOOSHAN

PAVLOVO ORIENTAL DESTI TAICHUNGSHAN EXPORT CHALLE ISE MARU HEINRICH JESSE SOOCHOW ASIAN EXPLORE KOTA PAJAR ATALANTA HTANTAWYWA UNIVERSAL DAI

MALMROS MONS TAMY MING SING CHITRAL 利文情與利KAMONEVERET. STRAAT TOWA 由大巴士 KAVOMATAPAS A來工號 HUEL LAI No. 2 SHANSI 土打技論 STRAAT NAGAR 香港區 H.K.ISLAND

KOKOTAN 利士编辑 KRISTIN BAKKE 原利油 STILLE 青葉山外 AWOBASAN MA KNOUKANCE

JAPAN HEAR JAGUAN

美達利·艾娜 MEDARIANA 超光丸三载KYOKKO MARUN

東海美型地BUNGA MELATI 秋離丸 AKITAKA MARU 模域属工项HARTVIO MAEI

例女便 FRIEDRICH EN 美國單層 WMERICAN AOC

意大利丸 YEARY MARU 在古屋丸 MACOYA MAIN, Karuski maki

魯

塞爾銀

行報稱

法

外

匯交易

見會

因爲他們在這枚炸彈有

中四人具會讓你看他們想讓你看的東西ノ面不是你想看什麼就給看的是人民。他們的政策回到人民中去。確實是從人民到人民。這就是的是人民。他們的政策回到人民中去。確實是從人民到人民。這就是的是人民。他們的政策回到人民中去。確實是從人民到人民。這就是的是人民。他們的政策回到人民中去。確實是從人民到人民。這就是的是人民。他們的政策回到人民中去。確實是從人民到人民。這就是

一、「自興你看他們想讓你看的東西」而不是你想看什麼就給看什麼。」 在海次訪問所到的第二個地方天津ノ邦邦發現「省盛和人民都非在海次訪問所到的第二個地方天津ノ邦邦發現「省盛和人民都非在海底的で、你會感到你是站在與地上。參關毛居住過的窓洞、中國共產黨的被於。」 中華感動了他。「你會感到你是站在與地上。參關毛居住過的窓洞、中國共產黨的被於……」 中華原一個旅遊者那樣……以一直:

表音在香港

邦邦點

,在中國的九天友好訪問將是他一生中操雜忘的經歷 一生 切 , 「 選很遭」而且總是權置着神秘色彩 一年 切 , 「 選很遭」而且總是權置為神秘色彩 一年 切 , 「 選很遭」而且總是權置為神秘色彩 一年 切 , 「 選很遭」而且總是權置為神秘色彩 之一,尤其是因爲他同毛澤東主席 之一,尤其是因爲他同毛澤東主席 之一,尤其是因爲他同毛澤東主席

子兜的斯科馬統總菲

得犯麼怎,人學預位一樣這有,銳級常非,明聽常非

「我多麽想更好

· 親切」,給他留下了深刻「非常通情逃避的人,和略像數不絕口。他晚,毛主席像數不絕同。他晚,毛主席

陸發

暴事件

金

地了

一立選媒人,怎麼犯得了錯誤呢那,非常聰明,非常敬銳。有確他接着說,毛主席一顧然非常他就。有確他與息潛說:「我多月才」解他。」

繼

一業總部

二期里

經羣衆評 至國 議選拔 農兵 學

新疆 生中 比 還

極性,他們說,選拔工農兵上大學,是爲了發 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人大大制動了暴衆參加招生工作的革命積 一個人工作學等也的指示,進一步改革務的招生工作 一個人工作學等也的指示,進一步改革務的招生工作 一個人工作學等也的指示,進一步改革務的招生工作 一個人工作學等也的指示,進一步改革務的招生工作 一個人工作學等也可能 一個人工作學等也 一個人工作學 一個工作學 一個人工作學 一個工作學 一一工作學 一一一

洲澳赴團率風沙

及

外

會覽展國中持主

延遲

及一家。

工工通月一中廠九知透照四

多百九,司董宋宙柳司 九七從現五佳屬的係

中國的外機問題

解了。因解一路評了費。個坡時 才我爲人個線,知現我人路刻 適會們他不人。則選了這,刻

是一題

法領事選我個國談策台年窓。5所國去問國係認答 那事情面叫笑要丁,灣來則他可以家拿題,中2; 財情都有他語統,就同,人們是,2,2,7 中國 我第

一下毛上的地不是已经不在了」。(突擊)的海,一下毛上的地不是已经不在了」。(突擊)的海,一下毛上的地不是已经不在了」。(突擊)的海,一時間壓,個地好數率前已經不在了」。(突擊)的海,一時間壓,個地好數率前已經就過,他在一九六二年間壓,個地對,要救育人民。這個數十十大」就,並不是一個人可以避率,而是與每一個人。所以,毛上的問題。社會主義側度不是非一個人。所以,毛上的問題。社會主義側度不是非一個人。所以,毛上的問題。

一時更加度便應到,便是社會主義。年青人上山下鄉,也就是出了當好難承,而是與每一個人則關節,這個教育,不是也回答了這一個人可以避率,可是是一個人可以對重不會。

上蘇北 部治維 性除漢語

和狂政者

高

x o.k

發開結互助,不斷取得鄉煌勝利,對 義特別是超級大國的鬥爭中,不斷加 三世界國家在反對殖民主義、帝國主 三世界國家在反對殖民主義、帝國主 傳館,是第三世界的發躍和壯大。第 的。超級大國在聯合國 教門,兩個超級大國來 教門,兩個超級大國來 教學,兩個超級大國來 世界団 的っ周ラ 時成類會

美通貨膨脹惡化

動

是

界

歷

界

以上・它們以上・它們

已成我國糧棉重 蘇北 部治淮除著興和 要產地

基学格稱中東 和平有積極跡象 外電跳此行源示車火供應將是王裝問題 外電跳此行源示車火供應將是王裝問題 外電跳此行源示車火供應將是王裝問題 大久外 長。李 图 起 成一只

法三十演員遊行

冠金·華大·約組

郭 直 道 第

看速者未入兩後最

分與廣告

美國一項研究報告有此看法 美國上項研究報告有此看法

聲新・ファ中華新都・千萬・春 都影 大今後最 大今後最 早清場工滿狂 片響文情愛並心人加司公斯維戴 世今生今並不知道水壯恨观恩波 今 4 世生潜域

看完 1到1 [] 雕 1 相

新作學 片學 聯 華秋夜半一晚

映讀場五天今 **经公前由香品闽共民越** 行司業海港、出和主南 进 英 地 I 戦

· 上地那中身英下卵萬 · 成怕 · 海维 · 傾咽 其所 · 元據 · 温片

大 胸 後 最 经工影南省 品图共民籍 门司案海港 · 由和主南 山市政事政略经区—— 英 地戰 雄 1 | 益與羅炸唱異 中党彈身橫鱗英

光新

慶普

高無深刻統約

湖山今 胆红七一 片尚三九 存 课尤全果 作物使中

沿岸拉城: 開拿城 金破剛鐵萬黃勇金 調果旅行過無常 好論計場無險表

大衲後最

門院華一命八尾

主紅州 海非 | 麥大比 智門鳳龍北亞

唐· 凯· 帮· 京、 開聯艦队則三第 九 七 九 胡 衛士八 五 本語 中語 中語 没沉本日 獨七1動與逼量1 言題專科權數 權容。與心真象。作力家量英塩

然此儿监 足十勁後 抗租四年最後終使房營當局接受住戶 下 克 | 市 黑人人養/勝利

次抗租鬥爭

八川作」活動。道也是「中國 等,千九日聯合舉行「紀念魯 智港大學・中文大學・漫會學 智港大學・中文大學・漫會學

十九晚在港大有演講朗誦劇及座談會

九均有活動

招商局輪船級

笥

敬賀

國華商業銀行

開紀念會

國出口商品交易會開幕

週年

海鮮舫

雅文明片傷三人 馬山村亦有血实 時十五分,符鐘灣明 時十五分,符鐘灣明 時十五分,符鐘灣明 大應第二十五座對開處 大應第二十五座對開處 果三人被斬傷。

失靈

於際國

會同消

育大角幣人被捕一為某球員之孫 **育大角幣**人種電單車 防 へ員

被困幸獲救

三院週末 寶旗 (魚塘)死去一批

會易交加參州廣赴昨人商外中名多千兩 照合站車火在前程放人青頁總中為閩左

二期用

否則社會經濟將再 車 宜

作短暫逗留後乘專機返國

九七四年秋季 香港中 華總商

最高氣溫約三十度寒,間中有陽光。和級東風」密

海

角皇宫今

停

太白

海鲜舫三個月後也要改裝

各種設備和獨材。不夠遊戲利用現時在港

司

慶祝 九七四年秋季

南洋商業銀行

東省銀

通

銀

南

會敬賀

中

商品交易

會開幕

慶祝

四年秋季

七記録分

中國慶出紀

鄉議局函新界政務司指

香港中華酸

员属時攜同出席證 學 會及依照會立所發選 中東隨於下午本會註册會所聯超

衛聯合會選告

受嚴重打擊

加價

表完

實比亞及馬來西亞政府代表團昨亦前往 主席路易士、紫波尼、南會第一副會長羅拔。向會第一副會長羅拔。

包括港商各

地華僑等逾

兩

商

昨自港路程

赴

慶祝

華夏企業有限公 國 E 商 DO 有 會 開 公司 司行司

域 業 興 業 銀 銀 銀 新 行 行

席沙利士將發表一度 今日下午舉行實議 「本報訊」而於 市政 有時許機熄。 E.

「項聲」 変健上將明市政局職の主 多項詢問の 開

警方

商業銀

響影氣景不濟經方西

覽展區中在今物節石鎖獎獲審計設際國

國產毛



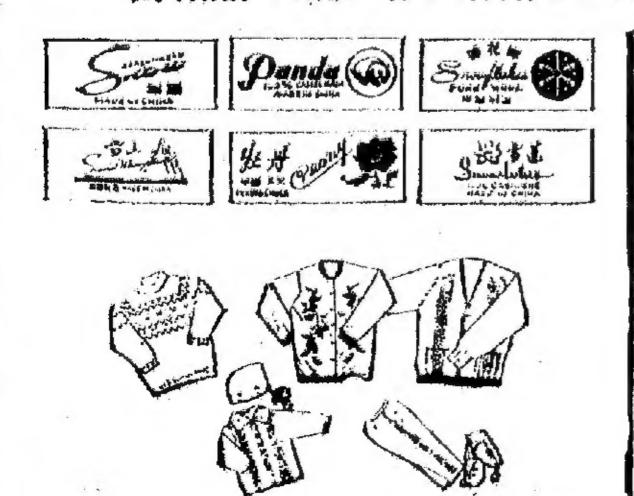
地址文画的物部 电路·--38286 432856

CHUNGKUO CHUNG FAH COMPANY LTD.

專營國產棉針織品批發

棉織品:毛巾、絲光巾、枕巾、茶巾、地巾、浴巾、沙灘巾、中西式床單。

杉:男、女、童羊毛衫、羊仔毛衫、兔毛衫、晴倫衫、羊絨衫、駱駝毛衫、馬海毛衫、羚羊毛衫。 金针織品:文化衫、背心、彈力背心、三角褲、毛巾衫、網服衫、運動衫、印花衫、化纖工恤及各款棉毛衫褲、衛生衫褲。











香港德輔道中236-242 號鹽業銀行大厦五樓 236-242, Des Voeux Rd, C., Yienyieh Bank Bick, 5/H., Hong Kong 電報掛號:"CHUNGFAH" H.K. 出口部電話:5-430154 448778 業務電話:5-437186 436698 435672

電話:5-630141-4

國貨公司・葯行均售

廣西南寧製葯二廠出品

代理處:德信行有限公司

泉盛國產醫葯有限公司

兒科良葯

對

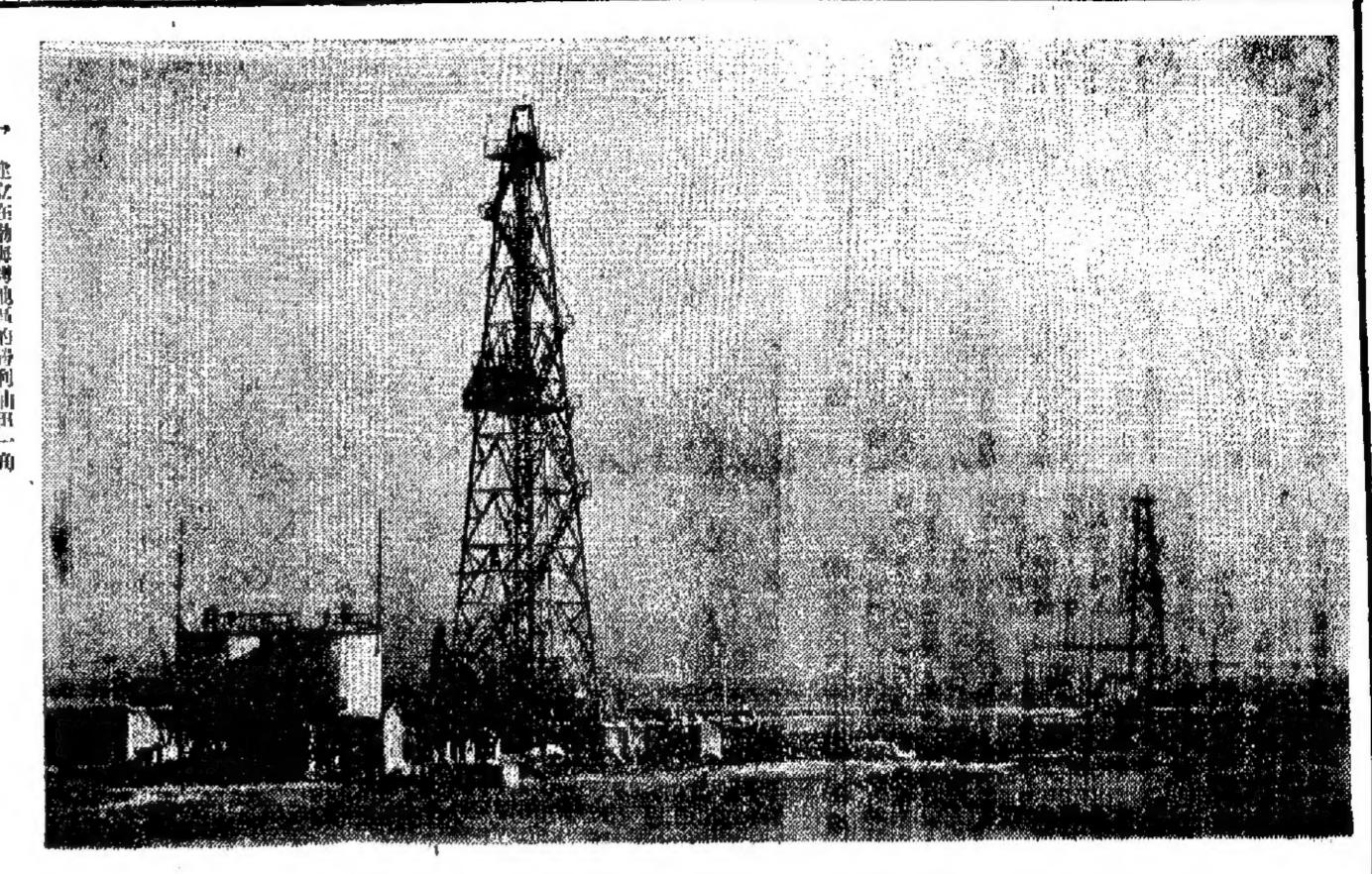
體無不

巾 被 純粹天然棉

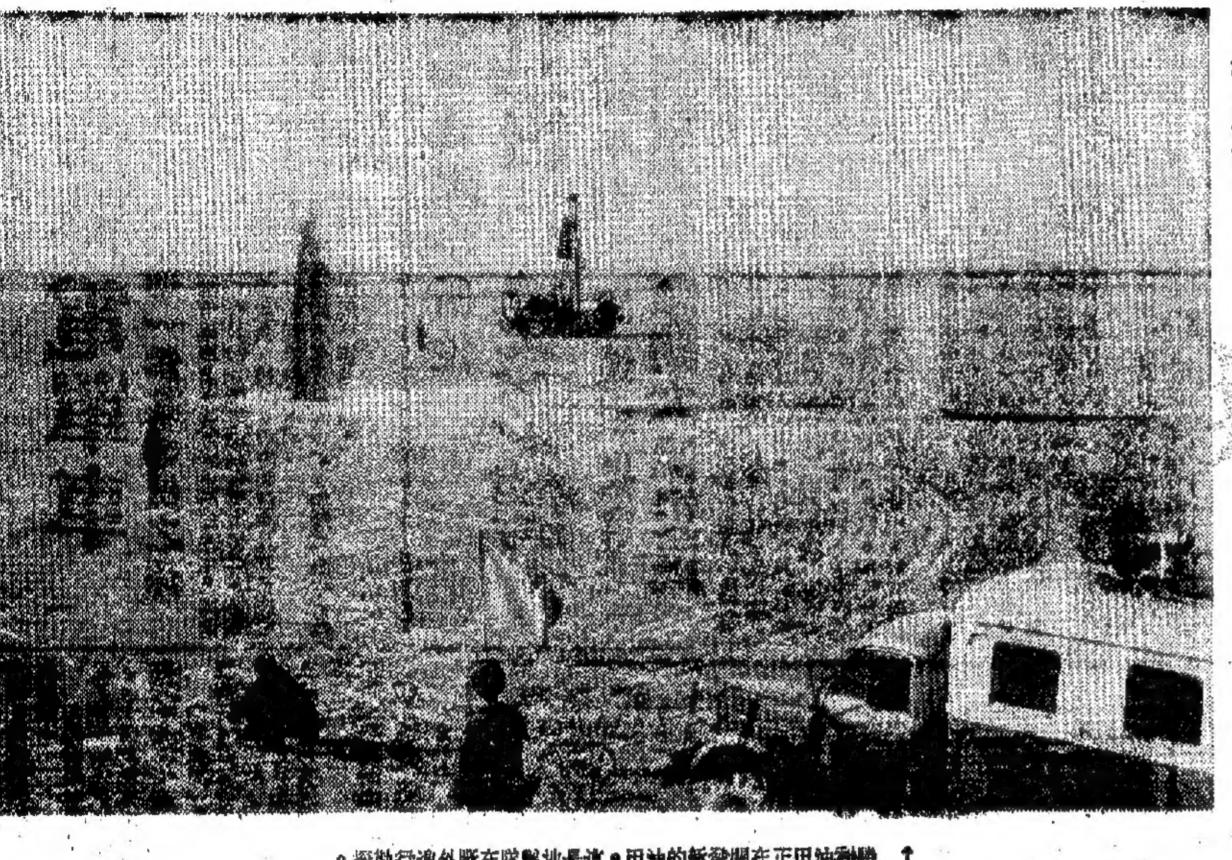
與利隆糧油吸公司敬禮



THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY



田油利勝一田油大二第國中



|| 「啊」不容賞」不志賞 > 哭跳真師|

10年、「你選就、時下找工作要論實力、前果康、 「你選就、時代格」」」 「你選就、時代表別。 「你選就、時代表別。 「你選就、時代表別。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代表別。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代找出。 「你選就、時代表別。」 「你選求、時代表別。」 「你選求、時代表別。」 「你選求、時代表別。」 「你要求、 「你是不可以、 「你是不可以、 「你是不可以、 「你可以、 · 一年一知十夕運我心裏播的都結你模**看了**。 一遍遊我避没有說出來了不過了你是個啊,啊,啊,啊,「成沒我避没有說出來」不過,你是個

淡利の

デノ支温度で放過度イ

海亦方。

四十四、枪脱服了

亦污魅了遗方脱了那麽大堆的话,软得寅寅的临城也像给烧烟了敢。她對卖方說:

一找已经明白你說的收!」

「你明白了了你独白了什麼? 一定是我在社會工作四年之後得用來的實際意的工作了。——」「你借訴找流點」就是說了一個中華事業生活的工作了。——」

鐵馬山

八圖绕符鏡銀的問 門 上去了。因此 歐脚太的話帶到她

魯迅

理水

中

的幽默

版七醇

章篇新

五」讀三一

新

近世三十七週年紀 見了周海嬰在海边女 上會見了周海嬰,大家 里了周海嬰在海边女 上會見了周海嬰,大家 里里在庭院裏折了 如且在庭院裏折了

「集文散校幹七・

为分子後。其實 時期友作為侵強 時期次作為侵強 時期次作為侵強 於明治三十五年 九〇二年,維第 於明治三十五年

傳

流是他在井揚和工人·幹部一起研究提高鐵井速度。 勝利油田。井工人出身的景奏副刊前楊忠頗(左) 後漢書儒林

家树一糖蘑蕉中,林曹秋平。 这种用的一些一字,这种用的一些一字,在数十字,在数十字,在数十字,在数十字。 电多 う 今 川 ・

-

李,到今天已經一千年丁。婚育文学是不能以建铜罐李,到今天已經一千年丁。婚育文学是不能以建铜罐,不宜也。從不,學是一字下的注解說。「果,俗作菜。」從而知此宋初已經有這個鐵蛇滿足的「菜」字丁。所以,北宋景祐刊本的「漢書」,其中就出現「菜」字丁。所以,北宋景祐刊本的「漢書」,其中就出現「菜」字丁。所以,北宋景祐刊本的「漢書」,其中就出現「菜」字丁。有些後代的俗字。那是俗得沒有理由的。三千多字,到今天已經一千年丁。婚育文学是不能以建铜罐。

所說的 僴 別字

除了和「账」分局正字和俗字,道因爲他不能理解道是文字發展過程中的一種進步現象,「账行而聚胺矣是文字發展過程中的一種進步現象,「账行而聚胺矣是文字發展過程中的一種進步現象,「账」等不見說文,唯軟於開雅釋的:「账」等不見說文,唯軟於開雅釋的:「账」等不見說文,唯軟於開雅釋的:「账」等不見說文,唯軟於開雅釋的:「账」等不見說文,唯軟於開雅釋的:「账」等不見於與服料的廣雅釋的二;「账」等內見於先秦兩流典籍的,也非罕見,如論語子張、一下。」 一下,以成一段。(要十年左傳)社預注:「百人一一以成一段。(要十年左傳)社預注:「百人一一以成一段。(要十年左傳)社預注:「百人一一一學」等不見說文字。

仙台舉辦 紀念魯迅 留學 魯迅 仙 台 セナ 展

周年

在这个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个年的纪念, 是是一个一个

等子裏,有兩個很突出的例子。 同樣是描寫 即便用住一、「唯上物與下點不移」等孔 就更加深入地把「勞心智治人」勞力智治於人。 就更加深入地把「勞心智治人」勞力智治於人」 就更加深入地把「勞心智治人」勞力智治於人」 就更加深入地把「勞心智治人」勞力智治於人」 就更加深入地把「勞心智治人」勞力智治於人」 他所文風。 在「大耳朵可ట一生」

\$25

公人

各出来 日本来 日本

」一會見是可機」「會見是一個人」演奏上個人

是順為時初的。

弄三花梅」於關

中年的作品。 可傑作「爱尼·希路住作選集」。 海州形成部影片中,可能包括寅尼·希 河際作「爱尼·希路住作選集」。 一个希路(Bally Hill)。他是是電影大學演习場中個。 是電影大學演习中古時代的信義 是電影大學演习中古時代的信義

一笑話連篇 H

微笑戏大笑。中部片名「笑話連話」。一個鏡頭,一兩句對白,來得及思考的觀對白。因為影片相當機能,有些片段,對白。因為影片相當機能,有些片段,式的風壓。有相當大的一部份,是英國一部合乎英國觀察口味的影片。美丽充

雌

課登

旅遊車

城隨筆

之

不要述

健車;遊了一半之後,就在車廂內留派人出入各家大河店,引進密摩相級人出入各家大河店,引進密摩 学内整的 生收额 上海

ボッサ上「幅停泊在海店門外的三、南遊客」起っ越明A濱店とな 風的明?請到外連上車ー」

遠正是西方所 高級避區 類似的情形/ 在香港也

昌遠韓水県石ノ加

世洞於人類文明的發展。 標據人目前已不是科學的機丁。它的出現, 是2.7人類的勞動制造力是無額的 2.具有智

市場首治教與事。這個有「南美花園城市」之標的主國首都」有居民主族及《市區沿著德美拉拉河外版兩與、沿途不少怕人景色。市內育園近河外版兩與、沿途不少怕人景色。市內育園近河外版兩與、沿途不少怕人景色。市內育園近方。 医黄古色的熟情物,令人因迷五色。植物公園处的建築物是大會堂。它的天赋色深,加上塔楝和的建筑物公園的助物園則有主亞那麼的各類動物。 医大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目的生活在圆潭一般的環境裏。巨大的有大树酸目在生涯那么一次,用紫心木雕刻面上将被引起, 圭亞那首都 本「材材戦果」 > 無遺卵四名野量に。在以寒散果、以密動少的情形の新聞了。必須注意,一老人家也不是此的新聞了。必須注意,一被打倒的不可起。何能以下他來以來放作新人之語,又便是可用息,何非故作新人之語,便是可用。 此老不曾

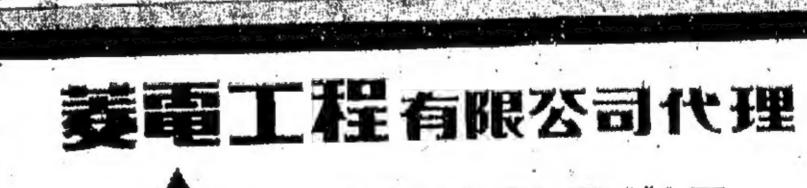
贾。 例月會期之内, 將有大批香港中外商人前往参加交易會, 例月會期之内, 將有大批香港中外商人前往参加交易會, 今年秋季中國出口商品交易會,今日將在廣州騰重開幕

和歌光度期

。且比對之下,生態至廣東廣土飲的兩人,處竟乃七座所味也說是及本地通貨膨脹加刺發展等不利影響下,今年香港工商各業。 據香港中華總商會副會長樂燦姆對本報記書說,在四方經

止胃痛-助消化 ●三種強力消化酵素,常助消化 ●多種健胃劑,增進食慾 ●含中藥成份,無副作用 ●紹箔密封装,防濕持久。 ●可不用開水,入口溶化 ●易隨身携帯,隨時服用 ●無苦澀藥味·適口易服





三菱電機榮譽出品 (M.C.B.&M.C.C.B.)

類齊·由3安塔至3,200安培·無信保重·

經濟實用。

電話:5-242046

· 月十六日 開行

司公限有(幕)船郵本日

不收出口货

山川日瀬賀

阿登二个歌 姆登〇傑科 特斯·阿傑科

公司

一月十二日開行

月十二日開発

日日

開落行貨

牌洛 行貨

大阪州湾各連

(報子)等一245061:開課

止胃殖

●四種制酸劑 ●三種強力消化 ●多種健胃劑

●含中藥成份:

●鉛箔密封装。 ●可不用開水,

●易随身携帯, ●無苦澀藥味,



降霜十初

、放十等

展三篇

的二公 有美易易易公 與記記 常公廢會二司莊司司司司司司隆行莊莊司業

茂 公 司敬

禁

皮牌 華塔公司 建成鞋廠性 水信公司 中信公司

絲糊複製品經銷商

- 1	The second section of the second section is	今日 州口 船 夢	型質派斯 APOSTOLOS A 上海 単 夏 最斯領丸 HOUSTON MARU(下午) 日本 A11 大 三
1	今日明日出八口船隻	第12石类 JUSHINOMAK, MARU No. 12(上午八時)學谷 B 16永 泰 倫認周士誌LUNA MAERSK (上午七時)基際組的 海鷹 捷 成	理論 DON RENE 馬尼拉 抽載地 東 類 製化 SAKURA 東京 海鷹 東 源
	今日入口船隻	間形山丸 MIKAGESAN MARU(下午)新加坡南非 A22 大 至	東方男士 ORIENTAL HERO
	相 名 单征港口 停泊地路 公 間 可五日局丸NICHIJIMA MARU No. 8 (上午八時)日本由麻雞魚 样	月虽 MOON STAR(下午) 實山灣 B3 新興行 伏見丸 FUSHIMI MARL(下午)新加坡紅鄉 A2B 日 郵	東方領袖 ORIENTAL LEADER 美國 八龍場 世 野 輪 船 傳 泊 邊
H	安保 ASIAN EXPORTER(上午六時) 陽尼拉 海鷹 人 古 東方企業 ORIENTAL ENTERPHISE(下午一時)	佐賀丸 SAGA MARU (下午) 被斯灣 A27 日 郵 密型西比丸MISSISSIPPI MARU(下午)選邦 A31 川。綺	地域 HOI 9HING 沙巴 B 単
· ·	施利來 SEINE LLOYD (下十八時)歐洲新加坡 AS2 實 篠	大龍山 · TAI LUNG SHAN(下午) 景谷 B18 明 局 芬康 · PERNCLIFF(下午) 温斯非委内瑞拉 A84 百保利	長娘 KOTA PANJANG 新加坡 B 太平 吃字治 TOWUTI 植栽地 新萬縣
	斯翻 SINKIANG(下午) 新西 海區 木 古	不亦梅快倫BREMEN EXPRESS(中华) 高雄 藝術 捷 成	實質 BAODI(中午) 上海 B 招商局 智島 THUNDER BIRD A35 英東 提斯製菓 GJERTRUD BAKKE(上午北時)大連 A24 微 行 RASTERN JUPITER A14 大 先
*	勝迎 SAINTUNZEN(下华開時)日本 B18 水 縣	士打與多加STRAAT MADURA(下午)新港 A33 汽 率 沿弧 HAJ CHIANG(下午) 高雄 抽流地 水 和	海民 HAI MING(上午) 基隆 抽源地 永 裕 東方勝利 ORIENT VICTORY B B 馬 馬
	芝加哥丸 CHICAGO MARU(下午四時)日本 A4 大 豆 先達資訊 STRATHBRORA(上午七時)波斯灣 A1 鐵 行	土打富士工STRAAT FUBHIM) (上午八時)日本 A 3 范 糖 三大利 STA, MARIA(上午八時)横濱 B11 像 岸	NY TREASURE COUNTRY 餐谷 抽激地 唐 茅 海郷 HEI FEI 810 太 平
	概錄 HAI LONG(下午) 蓝雕 油菜堆 永 裕 東斯頓为 HOUSTON MARU(下午八時)新加坡 A11 大 三	三大好 SAN JOSE(上午七時) 馬尼拉 西區 体 岸	1日出口船隻 総商 CEYLON(上午) 具特殊軟網 A23 実 隆 Will United Faith A39 海 選
	金翰 KING HWA(下午) 高雄 · 油煎地 東·海	周尼拉 九龍鳩 港 畔	取巴丹 PHIL_BATAAN (下午) 沙灣介纽的 A2 大 I 新盛一號 SPEED ONE B12 新 盛
- 1	先達康年 STRATHCONON(中午)日本 A 10 職 行	LUHUAN(上午九時) 大連 A41 湖 样	芝加哥丸 CHICAGO MARU(下午)新加坡地中海 A A 大 三
	世和丸 HOWA MARU(上午十一時)上海 A5 22 神 明智 MING CHIH(下午) 基隆 油麻地 明 仁	神代 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	将斯基 NEDLLOYD DELFT 神戸館物丹護衛 装浦 實 騒 jong kong B82 YASANANZAI
- 1	注利治英利MURRAY EVERETT(中午)日本 A2B 和 聚 格斯基 RUBTSOVSK(下午六時) 日本 奖清 華 林	土打程迪民STRAAT VAN DIEMEN 上海 A 海 學 温本基利 WONOGIR) 新加坡 A 源 即	体達 WETAR 印尼 B13 新 孫 東辰丸 TOSHIN MARU (下午)新加坡 B1 天 祥 大家泰 TAGAYTAY 東辰丸 TOSHIN MARU (下午)新加坡 B1 天 祥 古郷 GEH YUNG 九触椒 港 郵
- 1	太原 TAIYUAN(中午) 基際 B19 泛 照	中聯二號 CHUNG LIEN No. 2 曼谷 B 泛 班	美國金型 AMERICAN LANCER(上午)神戸加州組約北角橋英輪 日報 CHEUNG CHAU 四版 香 場 金都 KING HWA(下午) 高雄 袖城地 東 海 提洲 CHEUNG CHAU
1	英國 MINI LIZARD(上午十時)馬尼拉 A42 美 翰	大柴丸 TAIRI MARU 日本 A 永 海 「 総会 MUIKIM 山打橋 10月路 海 樓	超光丸三號KYOKKO MARU No. 3 日本 10月22 小 山
.	CA 301	第六京坂丸KEIHAN MARU No. 6 日本 10月28 将 聯	# 洲 4 大同 TA TUNG 高雄 10月22 東 海 大同 TA TUNG 高雄 10月22 東 海 迪弗士高 DITTE SKOU 南非 10月17 怡 和 海隣 HAI KUO 基際 10月22 京 韓
	少一一种自共的于两世后少	解拉萊克 ZORLLA LYKE6 型西野灣 10月86 怡 和 日洋山 SUNNY OCRAN 日本 10月26 東 神	機能 SEA CROWN 四非 10月17 大 □ 美景 AMERICAN MIST 洞維 10月22 気 輪 輪
- 1	An An Hortzahen E II A 40	哈城馬士基HARTVIG MAERSK 日本 10月26 鐵 成 土打富士美STRAAT PUSHIM」 南非 10月26 微 举	金山 GOLDMOUNTAIN 四非 10月18 新興行 國興 FLOURISHING COUNTRY 那朝 10月83 選 華
ı	期 名 調系港口 月日会間 換機 CHIEH HWANG 高線 10月17 明仁	士打福尚 STRAAT PUKUOKA 高植 10月26 微 華 第十七福星丸PUKUSHO MARU No.17 日本 10月26 協 成	光榮丸 GLORIA MARU 東非 10月18 日 部 天準 HTANTAWYWA 日本 10月18 日 部 阿利桑那丸ARIZONA MARU 東非 10月19 大 三 Max 344 445
. 1	機福國班 HEREFORDSHIRE 基隆 10月17 日 哪	東海 SEAWOOD RELIANCE 日本 10月26 東 衛	明海山克 MEIJYUSAN MARU 南非 10月19 大 三 中西美 10月17 液 華
	太安 PACIFIC ASIA No. 沙巴 10月17 東 安 長城 KOTA PANJANG 新加坡 10月17 太 平	加路威 SL. GALLOWAY 獎勵 10月26 浙 随 多利島 TOLUCA 獎勵 10月26 拙 哦	土打巴利 STRAAT BALL 南非 10月20 资 單 ·東方領部 ORIENTAL LEADER 紐約 10月17 港 瞬
	太平皇后 PACEPIC QUEEN 馬尼拉 10月17 東 線 高八金刀丸KINKtki MAKU No.t 日本 10月17 東 祥	受菲馬士基EFFIE MARRSK 新加坡 10月26 捷 成 亞洲飛箭 ASIAN ARROW 日本 10月26 永 泰	GOLD STAR 南非 10月21 新與行 伊洲碧游林EURYBATES 蓝刺士多堡型两10月18 明 仁
ŀ	明禮 MING L) 基隆 10月17 明 仁 选萃丸 YUKO WARU 日本 10月17 東 源	天池 TENDO 基胎 10月87 小 山 林武士 LEMNOS 澳洲 10月87 湖 梁	研究 は MAN
	総神丸 OCEANIA MARU 新加坡 10月17 日 W	史谢池亞 SELANDIA 歐洲 10月27 東 隊	馬遊師 AEGEAN MARINER 南非 10月26 恰 和 美國魔旗 AMERICAN LYNX 原州銀約 10月19 美 幅 ナ打部名 PSTRAAT MADURA 東非 10月27 度 準 収息 SL-TRADE 美國西岸 10月19 海 降
	例利發情為RURYBATES 馬尼拉 10月17 大西洋	邊河道 BENALDER 歐洲 10月27 邊 行	土打福L STRAAT FUKUOKA 照非 10月28 機 準 捷烟 CHIEH HWANG 查里斯頓組約 10月20 明 仁
1	倍約 PRIAM 馬尼拉 10月1、百保州 相他山皮士FROTASANTOS 新加坡 10月1、美 邦	他輔總統 PRES.TAFT 英國 10月27 總 統 訂備地可 ZIM MONTREAL 美國 10月27 新興行	無顧 SEA DISCOVEREL 西南非 10月30 大 至 流江 HANGANG GLORY 美國西岸 10月20 太 平
	協仁丸 KYOJIN MARU 日本 10月1 中 央 设多領 BENDORAN 英歌 10月18 連 行	史幣拉泰克STELLA LYKES 國際香港 10月27 怕 和	土打風樂 STRAAT RIO 東非 11月9 遼 郑 岛嶼斯島土港THOMAS MARRSK 創約 10月21 捷 R
	多变属士基TORBEN MAERSK 被斯灣 10月18 捷 成	格斯森 RUBTSOVSK 拿可靠 10月27 排 林	が歌美 SURCOUF 西南耶 11月10 沙 暗 奥美雄成 HEINRICH JESSEN 奨製四戸 10月21 平 大 馬地町 DALMATIA 宿事 11月10 怡 和 カ PAVLOVO 加州温野学 10月21 弾 林
	和	資電高洲 S. OF TRAVANCORE-COCHIN 新加坡 10月86 東 照	勝島安娜和 CUISIANA MARU 西非 11月10 川 崎 出口観察 EXPORT CHALLENGER 細約 10月32 和 雑 明 RUBER は MARU 音同語 11月11 大 三 中京主席 ORIENTAL DESTINY四頭圏温音峰 10月22 港 郷
. , 1	與機構 BAY BRIDGE 美國政學 10月18 川 嫡 明 山山丸 MEIJYUSAN MARU 日本 10月18 大 章	海山丸 UMIYANA MARU 日本 10月期 日報刊 大之本 TUGELA 新加坡 10月和 日報刊	和图印度 AND
1	阿利桑那丸AKIZONA MARU 日本 10月18 大 板 使利伯美利PABLORVERETT 佐山 10月18 福 來	大阪神 OSAKA BAY 英國 10月18 太 古 DB CYCLOPS 英國 10月28 太 古	作願 PRIAM MARU 美剛 10月23 大 三 秋龍丸 AKITAKA MARU 美剛 10月23 大 三
	・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	打闹用于BLIGA MAERSK 日本 10月28 捷 成	太郎 TAIRI MARII A WIND 10月17 永 恭 曾承川风 AWORASAN MANAL SA MENT 10月24百保利
,	中国 TUNG FALI 数能 10月18 度 特 沙阳 FERNMOOR 图画音灣 10月18 邊 行	到新 NGAN CHAU 曼谷 10月28 太 来	中第二號 CHUNG LIEN NO. A N
	與其為 BULSOOK 受谷 10月18 点盛行 · 说的丸 RHINE MARU 日本 10月18 日 郵	東海蘇和 ORIENTAL EXPRESS 高雄 10月28 港 郵 油土尼亞波JASTARNIA BOR 日本 10月29 天 祥	N DON RENE 馬尼拉 10月17 東 源 美國東風 AMERICAN AQUARIUS 加州紐約 10月25 美 精
	安武士 ANDHOS 澳洲 18月19 福 秦 息后是 QUEEN STAR 實山灣 10月18 新興森	雷島 THUNDERBIRD 日本 10月29 新美行 福他利鼻 PROTARIO 新加坡 10月29 美 邦	海湖 HAI FEI 三翼弧阀水 LEBTA TA TA TAN BEAR 加州组的 10月36 港 联大盟 TA SHUN 雖加達 20月38 東 海 管準費配 H.K.CONTAINER 加州组的 10月36 港 縣
	大韓怡美利HUGHEVERETT 新加拉 10月19 福東來	是 HALLBORG 上海 10月29 多精劇	梅露 HOI SHING 山打根斗湖 10月18 班 新 加路殿 SL GALLOWAY 美國東州 10月27 怕 和
	把無難光裝FARALLON GLORY 神戸 10月19 永 華 安保 ASIAN RXPORTER 高雄 10月19 永 古	利邦力加 NIPPONICA 欧洲 10月39 天 祥	编章丸 YUKO MARU 新加坡 10月18 東 및 他組織師 PRES.TAFT 加州西北大平洋10月27 建 数
	新羅拉条 COLORADO 美麗 10月19 恰 和 土打高陽 STRAAT KOREA 日本 10月19 湾 華	海顧 SRA DISCOVERER 日本 10月29 大 三 車島他美利JOHNEVERETT 新加坡 10月31 福 來	图章 TREASURE COUNTRY 四黄 10月18 地 鄉 愛黎馬士遊EFFIE MAERSK 纽约 10月27 福港
7	上打單高額STRAAT ALGOA 南非 10月19 滾 華 印尼伯倫利TAMURAEVERETT 安山灣 10月19 相 來	The same of the sa	協仁丸 KYOJIN MARU 為尼茲 10月18 中 次 新領地刊 ZIM MONTARES
	士打巴利 STRAAT BAL 日本 10月19 旅 華	出口船期預告	安利伯纳利PABLOEVERETT 新加坡印尼 10月19 福 米 洛斯林 RUBTSOVSK 斯州福西中 10月29 泛 并
	金山 GOLDMOUNTAIN 日本 的最级影響與行 以及 KWANG TUNG 基础 的是是最高 古		花海南光线FARALLON GLORY 新加坡巴生啦啦10月40米米 数 大之章 TUGELA 温斯维曼内瑞拉10月40 两种
	EE利用士盖CECILIE MAERSK 歐洲 10月19 編 經 別は REGENT MARIGOLD 日本 10月19 新興行	数	明義 MING YEE 推測達 10月20 图 C 福祉利果 FROTARIO 頻美 10月30 美
	贸易 SL.TRADE 美國 10月19 海 隆 德利馬士基TREIN MAERSK 美國 10月19 海 成		类义类 BULSOOK 黑色 WART TANK DALLE BALL BALL BALL BALL BALL BALL BALL
		I COMPAN LITTO DELATED HOLD HOLD TO THE PARTY OF THE PART	I III III ANNALU MANAU WINIER PURTER TI I III III III III III III III III I
	周士雅 MARRSK WIND 日本 10月20 捷 成	的企業 SRINE LLOYD 地中海 10月17 東 権	MINI LUNAR
	周七姓 MABRSK WIND 日本 10月20 接 成 山鳩丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 祥 ・ 設利恰約利FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福。森	開放外 SRINE LLOYD 地中福 10月17 安 福 美速運転 MEDELENA 総要集内部 10月17 沙 埼 監揮短頭 HEREFORDSHIRE 員各特里折水 10月18 日 郵	MINI LUNAR 馬尼拉 19月21 2 輪 大麻器 TAGAYTAY 銀約被上網 10月31 資保 10月31 10月
•	周士维 MABRSK WIND 日本 10月20 接 液 山鳩丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 祥	開連州 SRINE LLOYD 地中福 10月17 資 程 英連連県 MEDELENA 総要集内部 10月17 沙 塔 英連連県 MEDELENA 総要集内部 10月18 日 野 職権問題 HRREFORDSHIRE 員会特里斯本 10月18 日 野 伊利盟帯線EURYBATES 企業調集安特報替 10月18 明 仁 東辺丸 RHINE MARU 英俊不来构现特丹10月18 大 元	照月 MINI LUNAR 馬尼拉 19月21 法 輸 東田丸 MARUTA MARU 新加坡 10月27 海 騎 清洋丸 KOYO MARU 新加坡巴生港 20月27 川 崎 環連得 ATALANTA 新加坡巴生港 20月28 水 山 東連得 EASTERN MINICON 馬尼拉古賀 10月28 水 朝 東第 TAGAYTAY (紀約後上網 10月31 資保料 美國相兵 AMERICAN LEGION 加州組約 10月31 資保料 共享 EASTERN MINICON 馬尼拉古賀 10月28 水 朝 接頭 CHIRH JEN 近里斯頓創約 11月2 明 在
	思士维 MABRSK WIND 日本 10月20 接 成山鳩丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 祥 数利恰萬利FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福 球 场侧所思士落THOMAS MAERSK 新加坡 10月20 複 成	的說外 SRINE LLOYD 地中鄉 10月17 實 验 美達維姆 MEDELENA 粉實熱內距 10月17 沙 埼 美達維姆 HEREFORDSHIRE 具套物里斯本 10月18 日 郵 中利盟常絲EURYBATES 价数減級安特套替 10月18 明 年 東因北 RHINE MARU 英俊不來构现特升10月18 大 完 與網束 HOWA MARU 英俊和的相价数10月16 泛 鲜	照用 SANKOU MARU 新原性 19月21 美
	開土戦 MABRER WIND 日本 10月20 接 税 山鳩丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 移 設利倫勢制FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福 録 位 以 10月20 福 録 10月20 福 録 位 位 10月20 福 録 10月20 福 録 位 位 10月20 福 録 10月20 日本 10月20 日 野 昭代丸 NOSHIKO MARU 日本 10月20 日 野	施武州 SRINE LLOYD 姚中福 10月17 實 極 與遠遊級 MEDELENA 粉實熱內距 10月17 抄 精 與海遊縣 HEREFORDSHIRE 員各特里斯本 10月18 日 郵 即利盟常絲EURYBATES 倫敦鴻綠安特新荷 10月18 明 年 東因北 RHINE MARU 英语不实构现特丹10月18 大 完 與納丸 HOWA MARU 英语利约州倫敦10月16 泛 幹 經濟丸 HOWA MARU 英语利约州倫敦10月16 泛 幹 經濟丸 HOWA MARU 英语利约州倫敦10月16 泛 幹	照月 MINI LUNAR 馬尼拉 10月21 差 輪 大麻蓼 TAGAYTAY 組約設立機 10月31 資保第 大田丸 MARUTA MARU 新加坡 10月26 海 輔 20月37 海 輔 20月37 海 輔 20月37 海 輔 20月37 海 輔 20月38 東 朝 20月38 日 20月38 朝 20月38 日 2
	周士斌 MABRSK WIND 日本 10月20 接 成 山鳩丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 移 設利恰約利FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福 終 場所馬士治THOMAS MAERSK 新加坡 10月20 様 成 地帯 C.RANEE	開業所 SRINE LLOYD 地中部 10月17 支 施 英達維姆 MEDELENA 総要集内部 10月17 沙 特 解補問題 HEREFORDSHIRE 具体特里斯本 10月18 日 野 解補問題 HEREFORDSHIRE 具体特里斯本 10月18 日 野 伊利盟帯線EURYBATES 倫敦鴻線安特衛者 10月18 明 仁 東辺丸 RHINE MARU 英俊不求构成特升10月18 大 元 東部丸 HOWA MARU 英俊和物補倫教10月16 泛 幹 維料房主並CECILIE MARRSK 英俊不求构成特升10月20 納 經 組創形 公ARANYA	照月 MINI LUNAR
	照士號 MABRSK WIND 日本 10月20 接 接 山鳩丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 移 設利恰約制FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福 録 近期所思士第THOMAS MAERSK 新加坡 10月20 福 歳 地郷 C.RANEE 新西湖 10月20 福 衆 金豆 GOLDSTAR 日本 10月20 新興行 協作丸 KYOYO MARU 日本 10月20 中 央 館代丸 NOSHIRO MARU 日本 10月20 日 郷 で方記ま ORIENTAL CARNAVAL制加坡 10月20 排 瞬 英江 HANGANG GLORY 大坂 10月20 娘 統	施武州 SRINE LLOYD 地中海 10月17 東 海 英連運興 MEDELENA 協實無内距 10月17 沙 培 新 英連運興 MEDELENA 協實無内距 10月18 日 野 解 M M M M M M M M M M M M M M M M M M	10月31 10
	照士號 MABRSK WIND 日本 10月20 接 接 10点丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 移 3利倫的制FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福 森 10月20 日本 10月20 日本 10月20 日 路 10月20 北 路 路 10月20 北 路 路 10月20 北 路 路 10月20 北 路 路 路 10月20 田	的基外 SRINE LLOYD 姚中梅 10月17 實 整 美產業級 MEDELENA 協實無內距 10月17 沙 培 美產業級 MEDELENA 協實無內距 10月18 日 野 中河豐州綠EURYBATES 的數與銀安特衛者 10月18 明 仁 荥宫丸 RHINE MARU 英俊不來楊朗特丹10月18 大 完 鄉和東 HOWA MARU 英俊和物前偷數10月18 泛 榜 被刑禁止基CECILIE MARRSK 英俊不來楊朗特丹10月26 華 20萬美 華超UNG於 MELAT! 利其化剂物油倫數10月27 沙 培 資高美 華超UNG於 MELAT! 利其化剂物油倫數10月27 沙 培 河安沙 FRIEDRICH ENGELS與特丹為 10月28 東 即 非 10月安少 FRIEDRICH ENGELS與特丹為 10月28 東 即 非 10月安少 安 10月28 東 即 10月24 日本 10月26 東 20月25 東 即 10月26 日本 20月26 日本 20月26 日本 10月28 日	10月31
	陽士戦 MABRSK WIND 日本 10月20 接 茂 11億九 SANKOU MARU 日本 10月20 長 神 数利倫熱利FERNANDOEVERETT印尼 10月20 福 乗 10月20 日本 10月20 日本 10月20 日本 10月20 日本 10月20 日 昨 10月20 本 時 10月20 本 時 10月20 本 時 10月20 本 6 日本 10月20 中 6 日本 10月20 日本 10月	施武州 SRINE LLOYD 姚中柳 10月17 實施 接達並與 MEDELENA 粉實熱內服 10月17 沙 特	10月31 10
	開土数 MABRSK WIND 日本 10月20 接 辞 10成丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 辞 数利倫飾制序ERNANDOEVERETT印尼 10月20 撮 成 10月20 撮 成 10月20 撮 成 10月20 撮 成 10月20	開議等 SRINE LLOYD 地中海 10月17 変 極 実達運程 MEDELENA	照月 MINI LUNAR
	開土競 MABRSK WIND 日本 10月20 接 税 10月20 接 成 10月20	開議等 SRINE LLOYD 地中権 10月17 支 施 美達維線 MEDELENA 高東熱内部 10月18 日 野 解構短期 HEREFORDSHIRE 日本特里斯本 10月18 日 野 伊利朗帯熱EURYBATES 自教測量安特衛者 10月18 明 仁 家図丸 RHINE MARU 英國不來梅朗特丹10月18 大 完 政府丸 HOWA MARU 英國和約補倫教10月14 泛 幹 維料房业基CECILIE MAERSK 英國不來梅朗特丹10月20 韓 理商取 ARANYA N明 10月21 哲 國高發表與MBDARIANA 高峰熱内部 10月22 抄 情 電高發表與MBDARIANA 高峰熱内部 10月22 抄 情 明別安使 ERIELERICH ENGELS與特丹減區 10月25 東 節 明別安使 ERIELERICH ENGELS與特丹減區 10月25 東 節 明別安使 ERIELERICH ENGELS與特丹減區 10月26 韓 東山高央 GRODをKOYO 倫教基集與特丹10月26 韓 東山高央 GRODをKOYO 倫教基集與特丹10月26 韓 東山高中 SELANDIA 簡相列連接 10月28 委 東川連 BENALDER 維維維用 10月30 天 持 利邦方加 NIPPONICA 軟別 10月30 天 持 和郭斯托丸BRISTOL MARU 他中制 10月31 大 三 命教籍保護特丹11月8 港 郵 不知斯斯托丸BRISTOL MARU 他中制 10月31 大 三 命教籍保護特丹11月8 港 郵	照月 MINI LUNAR
	開土策 MABRRK WIND 日本 10月20 接 放 11協丸 SANKOU MARU 日本 10月20 長 洋 20利他 20利他 20利他 20利金 20利他 20利金 20利他 20利他 20利金 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	開業等 SBINE LLOYD 地中部 10月17 被	10月31 10
	照土数 MABRER WIND 日本 10月20 接 接 11版表 SANKOU MARU 日本 10月20 接 接 10月20 接 接 10月20 接 接 10月20 接 接 10月20 括 成 10月20 括 成 10月20 括 成 10月20 活 成 10月20 活 成 10月20 所 10月20 活 成 10月20 所 10月20 形 10月20 所 10月21 所	開議率 SBINE LLOYD 地中権 10月17 支 編	10月31 10
	思士策 MABRSK WIND 日本 10月20 接 税 10点点 SANKOU MARU 日本 10月20 後 移 10月20 後 移 10月20 後 移 10月20 接 成 10月20 插 第 10月20 插 第 10月20 M M M M 10月21 M M M M M 10月21 M M M M 10月21 M M M M M 10月21 M M M M M M 10月21 M M M M M M M 10月21 M M M M M M M M M M M M M M M M M M M	施盛州 SBINE LLOYD	10月31 10
	開土資 MABRSK WIND 日本 10月20 接 段 10点丸 SANKOU MARU 日本 10月20 接 段 数利倫熱別FERNANDOEVERETT印度 10月20 接 成 10月20 接 成 10月20 接 成 10月20 接 成 10月20 括 成 10月20 括 成 10月20 所 10月20 付 央 10月20 所 10月21 大 10月2	施識州 SEINE LLOYD	11
	照土策 MABRSK WIND 日本 10月20 接 税 10点丸 SANKOU MARU 日本 10月20 後 移 10月20 後 移 10月20 後 移 10月20 接 校 10月20 插 第 10月20 插 第 10月20 M 10月21 M	Name	出版
	開土装 MABREK WIND 日本 10月20 接 段 10馬2 SANKOU MARU 日本 10月20 表 神	Naix	出現
	思士雅 MABRSK WIND 日本 10月20 接 積 10場点 SANKOU MARU 日本 10月20 接 積 20利倍的制FERNANDOEVERETT印度 10月20 積 度	Name	10月31 10
	照士策 MABRER WIND 日本 10月20 接 酸 10扇20 接 酸 2ANKOU MARU 日本 10月20 接 酸 数利恰做利FERNANDOEVERETT 印图 10月20 接 酸 数利恰做利FERNANDOEVERETT 印图 10月20 接 酸 成 10月20 指 数 20月20 接 成 20月20 加 10月20 相 20月20 相 20月20 和 20月21 和 20月22 和 20	施識等 SRINE LLOYD 地中権 10月17 被 情	10月2 5AR,NO MARU
	照士策 MABRER WIND 日本 10月20 接 競 10点点 SANKOU MARU 日本 10月20 接 接 10月20 接 接 10月20 接 接 10月20 接 成 10月20 持 成 10月20 持 成 10月20 所 10月20 时 10月20 日本 10月20 表 10月21 基 10月21 日 10月21 基 10月21 日 10月22 日 10月21 日 10月22 日 10月21 日 10月	Max	照月
	照土資 MABRSK WIND 日本 10月20 要 複 10月20 要 複 10月20 要 複 数 10月20 要 複 数 10月20 要 複 数 10月20 を	Max	照月 MINIT LUNAR
	照土強 MABRSK WIND 日本 10月20 要 移 10月20 を	 協議等 SRINE LLOYD 規中等 10月17 要 編	照月
	照土器 MABRBK WIND 日本 10月20 接 液 10月20 抽 次 10月20 前 20月20 日本 10月20 前 20月20 日本 10月20 中 10月20 市 10月20 市 10月20 市 10月20 中 10月20 市 10月21 市 10月20 中 10月21 市 10月22		10月3
44,	開土業 MABREK WIND 日本 10月20 接 複 10月20 接 積 3ANKOU MARU 日本 10月20 接 複 10月20 接 複 10月20 接 複 10月20 接 複 10月20 接	Max	語音
	照士業 MABRSK WIND 日本 10月30 接 24 NKOU MARU 日本 10月30 接 24 NKOU MARU 日本 10月30 接 26 NM	開業等 SRINE LLOYD	10月3月 10月3日 10
	場上號	Max	10月31
	場上號	20	日本
	機士器 MABRRK WIND 日本 10月20 接 接 接 10月20 接 接 接 10月20 接 接 接 接 10月20 接 接 接 接 接 接 接 接 接	Max Seine Lloyd 地中梅 10月17 複 地 地 地 地 地 地 地 地 地	Mini, Liunar 10月3 14年
	機士器 MABRBK WIND 日本 10月20 接 接 接 10月20 接 接 接 10月20 接 接 接 接 10月20 接 接 接 接 接 10月20 接 接 接 接 接 接 接 接 接	 施工場 BEINE LLOYD 総申権 10月17 資 物 報 E20ELENA 経済	
	機大器	施工	
	場上装		日本
	場上弦		日本
	場上数		1
	地上鉄	施高学 SETNE LLOYD 地中物 10月17 要 論	10月
	Bet	 施工器 BEINE LLOYD	10月
	Bet	 第2	19月
	Bet		10月

MINI LIZARD(上午十

商八金刀丸KINKINI MAKU No.il 继举力 OCEANIA MARU 相伴丸 WASHINGTON 静起像 伊利瓊帶海 EURYBATES PRIAM 福他山度士FROTASANTOS KYOJIN MARU BENDORAN 概多物 多賓馬士基TORBEN MAERSK CORAL PRINCESS

HALLDON BAY BRIDGE MELIYUSAN MARU 阿利森却丸AKIZONA MARU 有利伯美利PABLOEVERETT AMERICAN LYNX TUNG FALL FERNMOOR BULSOOK 美玩獎 RHINE MARU 稅因为 ANDROS

安武士 QUEEN STAR 島周島 大幅伯英利HUGHEVERETT 把解槽光经PARALLQN GLORY ASIAN EXPORTER COLORADO STRAAT KOREA 土打閩南鄉STRAAT ALGOA 印尼恰美利TAMURATVERETT 士打巴利 STRAAT BAL

GOLDMOUNTAIN KWANG TUNG · 驗利馬士基CECILIE MAERSK REGENT MARIGOLI SL.TRADE · 他利利士基TREIN MAERSK 局士律 MAERSK WIND 山鳩丸 SANKOU MARU 穀利恰熱利PERNANDOEVERET

海姆斯馬士港THOMAS MARRSH C.RANEE 機制 金属 松洋松 GOLDSTAR KYOYO MARU NOSHIRO MARU 能代为 权方案 ORIENTAL CARNAS HANGANG GLORY 漢江 門鄰總 PRES.MONROE ARANYA KOYO MARU EASTERN MINICON

MARUTA MARU HAI KUO TAIPOOSHAN 大黄山 **美**進利安姚MEDARIANA PAVLOVO ORIENTAL DESTIN TAICHUNGSHAN EXPORT CHALLEN ISE MARU HEINRICH JESSEN

SOOCHOW 批准 ASIAN EXPLORES KOTA FAJAR #光丸空號KYOKKO MARU No. ATALANTA UNIVERSAL DALL MALMIROS MONSO MING SING CHITRAL 和文伯美利RAMONEVERETT

KAVOMATAPAS HUEL LAL No. 2 SHANSI H.K.ISLAND KOROTAN

RNDURANCE ARTHORICH ENGR AMERICAN AQUA ITALY MARU JAPAN BEAR NAGOYA MARU JAGUAR KAKUSEI MARU

利我稿酬你从KIO GKANDE N MOON STAR AKURAN MARINE WAGEAN IM AND MHORAN MARU

國產文教用品同業

日一初月九年寅甲曆農

文 友 公 香港文咸東街128—130。 (南洋大厦 六樓 1話:6-437068 4509 永健有限公司

九龍青山道山〇〇號 百美工条大匹地下AP 電話:3-717494 1-718979 質語:5-236605 官籍鴻圖道19號天和工業大厦六# 新風玩具有限公司 香港大道中九二至一〇四號 喬商大厦七〇五室 電話:5-229268 229296 電話: 3-437788 9-432738

源有限公司 九龍土瓜灣木廠街86號二樓 (聯明與工廠大厦) 飞器: 9-02025e 文具紙行

電話:3-808780 814257 信昌貓有限公司 官培巧朋街巧明大厦十槽

港

公

九龍砵湖。直四五四號

協

成

運

公

司

華

香有實

司

星

न

加点 ★送 ~()

一型四八大四四一四四八大四四一四四八大

**** -ts

黑网

فينيسو ضيست

紙

敬

僑僑

易易

公公

司司

樂

公

学公

海

船

舟百

बी

数

下角蛋衡九能企业和人公司大厦

祥發國産紙杯公司

智举中璟四方街四十一號 祝話:五一四五六四七四

合

船

司

敬

豐

建

築

司

新

岳OEO八九。 佐頓道文尉街文

九港

果

商銷經業器儀、器電、械機產國

安 大同機械 公司 公司 公司 公司 司

厚盛草莊 合 記 廣祥蒂莊 和生蓆莊 泰益行蘑莊 東棧草莊 長江公司 新新企業公司 梁煜記 萬興行 永安貿易公司 恒 闡義蒂莊 東昇貿易公司 合發革莊 實源公司 廣和行 利 萬和公司 達成公司 良 陳氏公司 昌 記 同

商發批業味臘產國

人永海德滄大利 和與昌華洲成華 行號隆與行欄行港 態地觀地電能電地電地電地電地 哲址話址話輔話址語址話址話址 五香五後五四五後五德五永五文 | 港 | 輔 | 修 | 輔 | 輔 | 樂 | 成 四永四道四打四道四道四街 〇成 二夜〇近回五四門 一路 〇王三一九三一〇 一七 〇道五五三五五七

慶

三五號

南

九十三十六八七號一號四十七一一號五三號

中

建

近海海の調

成

產凍

惫

T七三四九 那高枝角道七

4 二角 商

蛇王恩 战利强游的 地王岛 蛇王岛 蛇王岛 蛇王 车南

能力舞音能力港會 蛇 蛇 蛇 蛇

王于于王

全全源源

質敬同

度 京四大 樓四度

司

司

中國皮鞋

福利 ◆会議会▶ 華琳公司 司

同敬賀

永信公司

選を 公 司 • 啟 文 織絲

資 輝 華 萬 有 有 緞 限 恨

新

質敬同

華

5 4 ā

廣 洋 三一九四九五四九九祖編敦 随七四五 島陶瓷管 僑 仙敬

地址

新界沙田和宇山経道公

興

敬

公三宝

草 2 司

殿看课 公司

同

煙

匙刀 練片

王省者 敬

水源

重音 聯

4 質

話址

: 九 九 五 龍

八日入 商會敬賀

仁

絲 紭

製

松

胎

HTANTAWYWA STRAAT NAGASAE ★据类型地BUNGA MELATI AKITAKA MARU

日本家

析应函大 (HOLEKOVO 小球性力 AL JABIRIAH 香港資格 以.K. CANTAINEI ‡打美多聞SIKAAT MADUK 海海流水 GRODKKOVO

CHICAGO MARU(TA STRATHBRORACLT

TAIYUAN(中华)

降精十初

慎

遠堂進出口

假公司

質

香

地址:香港干路道四十七號四樓

有

中

馆话:五十

八至十四號二十樓R

六九七

地址:大道西四一九號下

風

陶瓷

司

敬

教体化

銅具此口商

會敬賀

公

司

隆

行

敬

質

明

德

行

賀

宏

ム

司

質

地址:沿池水樂街一二四號三樓

* 话:四四六六五六 香港外樂四街一六〇號永樂大厦五樓

九龍界上海一〇一號火車福仰

華

敬

質

新

質

經銷國產漁興

を選挙、 田田三九七八字 四三九次八本語: 昭三六十九字 四三九次八本語: 田三九七八字 四三九次八本語: 西川八七〇八 五川四〇一 枚

八二四八一 :

〇三八三二六

質

地址:干語道語

香

南

港

香港中 地址:九龍湖教道七四六號十一樓全座地址:九龍湖教道七四六號十一樓全座 鬼語·K八四三七〇二 地北·九龍龍地新墳州街十八時三世 九焼乳豬行商會敬賀 五人 U 會敬 敬 質

生豬業人口商 口商會敬賀

角旺

泰

行進出

U

港灣文成門街南北行大道! 楼 糧 油 業 商 港糧 地九 水凍 會 敬賀

語語: 會 會敬賀 僑

利 一下では、 では、四人三七六九、四人三、大 では、四人三七六九、四人三、大 では、四人三七六九、四人三、大 では、四人三七六九、四人三、大 |*四四四三一一 2 5 敬

質

港

九漁具網級同業敬賀

珠寶

一藝品商會敬賀

香港土產原料商會敬賀

企業有限公司敬賀 商 會 質 質源

質 質 聯 大運輸有限公司

敬賀

新

他語・三一八四九七七〇・八四九八七七地址-- 北龍渡船角文廟街文厢樓三十一號地址-- 北龍渡船角文廟街文厢樓三十一號

合

司

敬

地語:五十四八三四七三 雅 寓 隆 街 平 三 號

ĦĹ

四八二六九二

國植物油

山商會敬賀

地址 德朝道

瓷

商

會

敬

質

同

七七一九二、四七七一九三四一次四。五神

九

茶葉行商會敬賀

源

民生酒行有限公司 敬賀

一企業有限公司

敬

中

匪

國

貨

公司

敬

賀

地址"九银太子道九十四號七樓下座地址"九银太子道九十四號七樓下座 南木行有限公司 敬賀南木行有限公司 敬賀 質

東 東方煙 長 益 地址・音楽徳輔道西一五一地三体 推销:五十七八〇二〇二 使地址:濟港皇展道古城一樓 他話:五十二三三二〇三十二四八四九三地址:沓港華人銀行大厦一九〇五室 新 花 公 司 敬

他話…三一八二八九二元 三一 地址·九能獅子石道四十五號 位话:五十四八八五四五 五十四八八六一六香港干部道四一七九號九楼B座 行 八二八九三〇 質 祥與冬草樂材行敬賀 華盛國產樂酒公司敬賀

鬼精:四四二三二〇 四四二三七六九龍官收後漢街七五章七九號開樓

廣

地址・香港文屋は本五十九里地址・香港文屋は本五十九里 地址:九龍旺角祖属道十二號地下 總統 行有限公司 敬賀 限公 司 +0111年 敬 佐 香港與棧食品公司敬賀

乾

質

信

·K 古 省灣文献東街沿和大厦801至802室 昌 司 質

中

地語:三十八一八八四二、 九解深水地極東街三 室四號

ハーハベハニ

司

敬賀

饱锰;三十九二一六八四九氟大角咀榆树石九號

電流・1110日人田 上京 1110日人田 (1) 110日人田 (2) 110日人田 (3) 110日人田 (4) 110日人田 (5) 110日人田 (6) 110日人田 (7) 110日人田 (7) 110日人田 (8) 110日 (8) 1 質

質素糧食亦腿公司敬賀 同實 東禁茶業有限公司数質 第二三十六六九一七二九世紀和金町一十七年 公 安

蒯

茶

行生

被

敬賀

美 加 光 淨化粧品公司敬賀 茶蘭棧 赶茶茶 影莊行 被 質

地址:香港大道西四二五號「種座地下 说话:三十三三三六四五三三三六五四九年旭日街十五號,横

龍

海與公司 海 垣話:二十八二五-九龍衙前地道八號

建 寓訪;四三七七二七 地址;他植道中李寅梅大模兰一四八百 經費國産樂河批發 , 班替阿迪省科由北 成質多公司 政質

大地 地址・指文書自用を関する 施語:古一九〇七一。古〇三五三四地址:網羅灣與就街近二號C至五四號 慶 因在公司 被 質

平面遗迹一:"是晚时O:室

中 聯 寶庫 银锰;三十九三九四四三九氟荔枝角过五十四號 敬賀

建設・第一四四十三一八、四三〇三四八 新港線報道中出版大区「日、六 一 樂品 限公司敬賀 理解を

뙼

新華土產食品公司敬賀 泰安鹽業食品公司敬賀 四新

明福行 明知明教質 協 被 貿

僑 間で 明 一六 · 九 佐 隆 行 七八星

經納國產権域品 班話:三十八三四一三三 九個打政権道五十八號 L 可 質 質

国 延端崩出 水利實業 山散 選絡・四四二二元四、四三八四九八郎路は選択三十二歳(金三十六歳) 暉 数 大日 金 加 変 質 T 號台峰

後天 津 四五四四七〇 地址 電標水果街 11日7 公 副 敬賀

兆原企業 有限公司率 泰 號 永成公司三 與 行 寶 闌 生

香港学校主 合 紙 紪 敬

質

举

國

司

聯

質

BABKAR FARFF

白五十月十年四七九一

赛"四、第

版二十第

西五五七二五 盛敬

明 地址:火道西四一九號 瓷

司 敬

司 會

鋼

U

商

司

一六八四、四人〇〇二〇

水利實業 新風工学公司教質

大〇三章

號合廠

裕 東維大 口口 中 中 ф 南大元 700月: 雅泉道: 李俊 華國 聯 國 國 國 一大 ¥ 国 香港本 旅 貨 货 海)有限公有限公 貨 貨 有 、分心 公 分公司 限 門 公司 司 公司 心司 公 公公 司 公暨 司司 司 敬質 数 敬 敬賀 敬 数質 賀 質 賀 質 福 大器 鍾 其 比 中 成樂經銷 大企業有限 笔器:五一四三七七七 電台:四二三八OII 電台:地方 利時批盪和近天 利時 華 纸 業 商 會 W 華 纸 業 商 會 W 地址 - 管潜水巢街 | 11四/四年 | 11回/四年 | 九輕 發 昌 批盪 工業品 南 行旗 公 行 公 司 司 司 業原公司 華通 司 公 公 司 公 商进口 司 妆 威 醫 選差 敬質 敬 司 地址:北角七姊妹<u>減</u>六號地下 電笛:六三○→四一 南美企業原公司 商銷經具鋼俬傢產國 地址:德輔道中國際大廈1705室 電話:四五十五五四 藥行額 業同紙生衛產國 地址是因馬地島城道42號地庫 有 公司 鴻益行有限 聯 同發質 新中 信 初中貿易 唯 泰昌企業號行 新傢 藝 信 建 地址。卷港軒尼特道192-194號三樓 電路。七五四〇四四 S S 建與隆 企有 司 公司 公司 智裕阜后大道中367號萬利大廈30t室 電筒。五一四四七七二三 三三二人三四: 智智 司 司 司 司 行 敬 同 賀 n 被 賀敬同 同 中 **全**然公司司 海 英雄雄 中 1= 大地恆 大成 中 天 地址:香港水縣街一五七七日 地址:大道中任昌大及六本一五 電地 話址: :土瓜沙馬與國頂 豐 电地标证 國 岡國味精 合 成 三衛港德補道中 行貿易 航運有 文成東街128-皮鞋有 修船 國 夫沙 國 孚 國 中荔枝府道七七七比 阻星光行三侠 品品 殿有公司教質 產樂 貨 ガ たれ へ〇七八 易 有限 七二二五成 一一人 版 用 版 有 九七 五一世以 公業 ()九號應話 〇旦に九一 近四城四樓 公 限 司 队有 司 公 學送一 品 スペーム司 五司 Ł 公司 司 司 - 3 一七五四 T 司 同敬賀 Æ 公有可限 老 电 话 枯 敬 敬 T RAI 九六 司 敬 敬 敬 ^ 敬 敬質 人 四 六 四 日 八 数 \mathbf{C} 敬質 敬 質 質 462611 賀 質 質 質 貿 尼在八三 質 質

國

新

公

司

大同企業有限公司

引教質

运行201—202数

行

司難問機關

建 华 行 敬 賀

信運輸公司政

質

			A Company of the second				ر مشار را علم روز را المرافق المرافق من المواقع من المشارع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع المواقع	and the second s					****
港九文教用品商會敬賀	本 ・ は ・ は ・ は ・ は ・ は ・ は ・ は ・ は	全にの 一体の 一体の 一体の 一体の 一体の 一体の 一体の 一体	香港華偉食品溫数質 大食品有限公司教育 上山 自港總典道西 100%	合 加斯 格 加級 中 加	港 全 全 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	九一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	公至46k。 公至46k。 公至46k。 司 司 (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本)	永成漆油有限公司数質	繁盛國產服裝額敬賀	中春公公司敬照機品中海斯山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山山	港九鹽業	港九	永達行股份限公司敬賀
港九糧食鄉總商會敬賀	新民利貿易限公司教質 犯罪 化 一	卷米 聯 企 集 有 為 司 故 整约则避珠止榍牌生排生	成 力 公司被質別記載者	新鄉的海東北東衛衛衛軍工作	商與有限公司 中287—291號長进大厦五楼 一442013 486149 441493 光貿易公司 簡聯報節246號 后有限公司 記錄水步長沙勝道216號 語:3-872792 872742 后有限公司 記錄水步長沙勝道216號 語:3-875759 863296 原有限公司 董:5-442806 442807 發有限公司 設沙照知速威老道十四號十樓 語:2-670787 8-688092	後	9 430117 行 9 441847 公 公 第17938 6 789785 6 789785 (1) 第公司	徳 成 行 数 質	六合公司の成立 一四四五六二八四五二二三元 一四四五六二八四五二三三元 対質 がいた 一四四五六二八四五二三三元 が 質の は 一四四五六二八四五二三三元 が は できる こう は できる こう かん できる こう かん できる こう	地・・ 西海海峡道中海海峡行大路・・ 元十八六九九三三 八六二 八六二 八六二 八六二 八六二 八六二 二 八六二 二 八六二 二 八六二 二 八六二 二 二 二	利行	成利(是於)行有限公司被貨	中裕國生糧油食品公司敬賀中裕國生糧油食品
第一年 第一年 第一年 第一年 第一年 第一年 第一年 第一年	新 質 易 ン 司 数 端上・特性上列和哲学物大厦八〇三室 東語・第一九三九三九三九四七〇 本語・第一九三九四七〇 本語・第一九三九四七〇 本語・第一九三九四七〇 本語・第一九三八五四九	利士何道七十九一人 大大型CILI人大力	整胸	國經 大洋福	會	進金香港僑信号公司 住五香港僑信号公司 住工 香港僑信号公司 住	水康爾易公司安	陸糾殺行 称 公司 新斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯	利 製 方 時東大利絲綢公司	合 興 行 放 質	後有·打包、木桶發客	第一生,加斯爾李迪也の姚 如 " 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	地路・三十八八三十六六 地路・三十八八三十六六 地路・三十八八三十六六 地路水道・三十二世
第131人元弘が〇一十30 第131人元弘が〇一十30 第131人	福利縣公司故賀	本 健 醫 終 有限 数 質 地址・紅嶋県県園道社一衆共選八樓の座 工業大選八樓の座	有限公司	公	海地東上打道型-46號機利西東 一、有限公司 一、有限公司 の大型 単語:271525 国際大型 単語:271525 可 第一、47886 441916 日 有限公司	年間: 241006 248306 第1: 241006 248306 第1: 241006 248306 第1: 435012 458506	作者上打資化一年記述利商業大権者上打資化一年記述批判商業大	豐泰有限公司 質點絲綢有限公司 質 線絲網有限公司 質	制有限公司 制有限公司	東風番麻器村有限故賀		新公司敬賀	聯宗(火龍)省限数質

商銷經級呢產國

質質 人工可以 公司與一次公司 同

Ø] 七五〇六二五 敬 敬 質 質

地址: 人道中省的大厦一周〇四年地址: 人道中省的大厦一周〇四年

業同布紗產國

成 水 福昌棉業與 豐 T L 行 司 副 同 敬

降精

員价

商銷經內凍產國

内では、 司

公司 賀

繼書:衣箱、放行館 地址: 澳洲美昌路丁七號 順昌工業大厦十一樓 電話: 12--246116 12--245050

德培 華大 泗新同 合滔德大革 和 大華

南源行敬賀

同

地址。文成西街二四號 南北行大厦一七樓A座 饱括 ** 5--444419 5--446093 電話:五一二三〇四五〇

水產業商會

泽族

福

商

+司]

抽

行過與敬

永中聯中義新珠大協中新成達中都華新江衆大偉聯 國祥國國 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 國 新中中 中 益僑江豐信城豪華 僑新榮勝天星 國 貨貨貨產貨貨 貨貨貨貨 貨 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 中新華建光大中新華東向南
蔡江成華明中南中昌荃陽僑 寧園 國 國國國 国 國國國國 司 司司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司 司

美瑞和建安安 年榮福明

业和昌**犯成隆**酸 配配昌發 竹葉

植機機機機機 超機構想

商易貿布紗產國

2 公 公 司 司 司 司 司 司 司

啓 天 明 太 公司 公 司

同 敬 行被價

建中公司被賀 炮批:大道中央道生行\$01—208章 電台: 二三〇四五人

同昌爛 經銷國產蔬菜 信三 勝昌降欄 昌盛隆欄 萬儲機機 昌隆欄 昌 栈 欄 質

華藝地毡公司

與調

昌

电路:(证)七七九三四二。(五)七十六三四三

永豐貿易流 興隆 公廉 司業 被

元 益 香 **隆** 斯斯文成 地址:大道中一八四至了 业港 開始 開加: 明加: 昌 班大樂街五 光 限 公司 紫敬 5回 *敬、 質

同

公司市欄機備

國產傢似綱具零售商

國

敬

智器都

当 號

香港解內高所 福 新劃 世年 1 1 3 A 有 質虧 中四三八八七〇 產糧 有 ū 四京社 J] J 敬 被

裕隆行原公 進出口貿易商

同

國內各口岸上特產食品 京果海味雜貨 地址: 台港父咸四街六十一號

無報掛號 に か立六

豐 樓

限 i 敬 敬

偉

實籍 總

公司

銷



敬

質

敬

質

数

質

敬

9.1

敬

敬

質

敬賀

使司服

敬

質

敬

質

敬

質

四三六八



一九七四年秋季中國出口商品交易會十月 十五日在廣州市流花湖畔新展覺館開幕

the exhibition centre in Kwangchow where the Chinese Export Commodities Fair, Autumn 1974, will be held.



"京萬紅"系根據我國古代醫學和現代外科實踐經驗、分析研究我國傳統對于 燒傷創面的治療方法,精選多種名貴葯材,用現代科學技術提煉精製的一種治療大。 面積深度燒傷變傷的特效葯。具有止痛、消炎、解毒、生肌的功能。

上要適應範圍:

凡因蒸汽、沸水、烈火、浪油、鋼水或化學物質作用于身體或放射緩及電灼等 所致的處傷、燙傷,一經敷用"京萬紅",均有顯著療效。

"京鷹和"的五人特語:

- 1、敷約後立即止終,患者隨即感覺舒適,營液亦隨之漸漸減少,並可免服其 它止疼药物。
- 21、促進則而感音,稲短撩程,有利土功能恢復,在一般環境條件下,可以防 止感染。
- 3、對土小面積的 展歷傷數用"京萬紅"後,可不慎皮,創面愈合後無明顯 搬展, 小致發生樂縮畸形, 影响功能發生障碍。
 - 4、對感染的深度燒傷削面,有加快去腐、生肌、長皮之良好作用。
 - む、本品有較强的救困能力。

人津中樂製樂廠 香港代理處

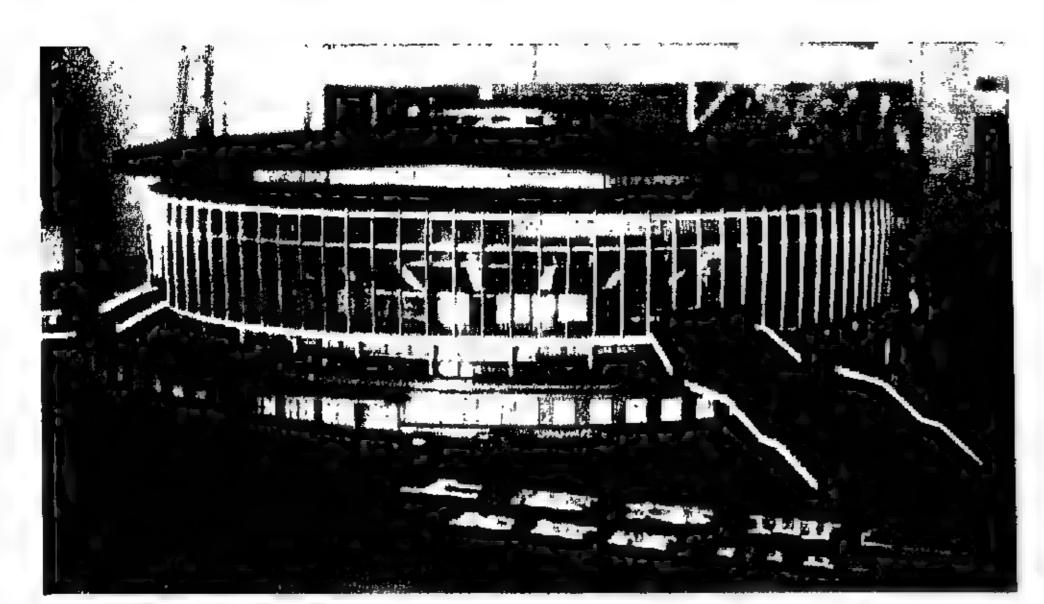
德信行有限公司

經的處

華通樂業有限公司 國資公司·約行均有書



北京」、「山丹丹花



上海體育館模型在交易會展出。 A model of the Shanghai Stadium shown at the Fair.

汁溪酒家

北國酒家

南國酒家

脱州酒家

人间酒家

偷闖飯店

東江飯店

北秀飯店

菜根香素菜館

间比版展。这个

華北歐店

陶陶居茶樓

荔灣飯店

三如飯店

野味香飯店

東山飯店

經濟餐館

惠如飯店

太平館

使可能店

江海阪店(原利口福)

光輝飯店(原大公)

今勝皆飯店(原大三定)長堤大鷹路。

易會增加了二十餘個品種,還有水泥壓力管、水泥船(模型)及其他

|水泥製品。我國水泥工業之所以取得長是進步,與其他工業 | 樣,堅

· 持「兩條腿走路」的方針、凝動聲衆、自己動手,在發展大學水泥廠

的同時,積極發展中小型水泥廠有密切關係。目前,全國已有百分之

八十以上的縣建立了規模不等的中小型水泥廠。小型水泥廠的產量已

·估全國水泥廠總產單的一半以上,爲工農業建設、建築事業作出立

交易會來賓飮食接待點

向陽一路

登塞北路

文昌路口。

長堤西濠口

荔灣南路

十三行路

中山四路

"种山六路

長堤人馬路

大北路 一

西濂二馬路

中山五路

秀麗二路

向陽二路

南華東路

東山龜尚

中山五路

北京北路

沙河大街

北京路

沙面

槳欄路

北京路

海珠區前進路

電話

20350

32471

50532

21139

24764

24362

25760

32473

23733

25259

2,3504

31154

30475

21186

33837

24679

25897

26165

50844

30997

70556

20763

32704

32599

70956

隨着我國國民經濟的迅速發展和人 民生活的逐步提高。在全國各地陸續建 造了大批居住建築、公共福利建築和工

業建築。從本屆交易會五金錢產能在 樓新開闢的建築材料鹽內展出的建築材 料產品和部分建築模型,從一個側面反 映了我國二十五年來在建築事業上的新 成就。

新

增

建築材料廳展出的一百多個品種 ·千多件展品,共分為水泥、平板玻璃。 建築陶瓷;大型石、花崗石、水磨石。 :玻璃纖維:玻璃鋼:石英玻璃:蔣石 E.菜陶瓷; 建泵騰體材料; 建築廠璃製 **福和部分非金屬原礦及製品等上二大類** 。展出的建築成就模型有今年剛竣工:> 國慶前已招待國際友人的北京恆星新樓 ,外部上程已完成的上海體育節和前南 白泉水泥廠等。

交易會講解員對我們說,吃立在北 京長安街上的北京飯店。在最高的幾層 可以看到放客的全貌,迎光閃耀,金 碧輝煌的故宮琉璃丸屋頂盡收服底。琉 璃是我國一種歷史悠久的傳統工藝,流 製品具有質地堅固、色彩鮮艷、經久不 退等特點,建築材料應展出的建築琉璃 製品除琉璃瓦外、還有琉璃酱飾、琉璃 花窗和琉璃磚。

华板玻璃是建築上必不可少的材料 之一,但是,在解放前,我國啟職工業 上分落後, 牛板玻璃只有普通窗用玻璃 ·種,質量也很低劣。解放後, 我國人。

人當家作士,自力更新,艱苦舊悶。 二十五年來玻璃工業獲得很大發展,平板玻璃的生產品種增加到。自 多種,產量提高了上多倡。特別是無產階級文化人革命以來,主人 ·們對玻璃生產 1.藝進行了一系列技術改革,有力地促進了玻璃 1.業 的發展。建築材料館中心展台展出的各種各樣平板玻璃,就有鋼化 - 內內方式- 內方式- 內方式 彩色及熱玻璃等。

中心展台除华板玻璃外, 遺展出(各種各樣的水泥, 法上后交

黑蘭展田的還要夫一倍。樸素夫方的下海體育館,去年四月底碰上 施工、目前外部工程已全部竣工、現正進行緊張的內部裝修工作。

預料到今年底、明年初就可落成使用。 干多个方本、几北京首都體育館還要人,不過容納觀衆人數則 樣。 · 同是 - 萬八千人。上海體育館高三十四米、外売料子與料子之間 - 還有空氣調節。 、全部嵌上厂大的强藍色玻璃、其一百零八塊、海塊約十四米高。 三米寬。這些玻璃是上海耀華玻璃廠工人今年五月份自行試製成功。 的新產品,具有吸熱的性能,這樣就便這座宏雄的建築物旣做到 - 外型美觀,通透明亮,又使人不覺得熱。玻璃外壳外獨是露天觀樂

休息室。 || 懷座上海體育館共有觀衆進口四個、觀聚從進口的人樓梯、經 - 遇露天休息廳,直達室内觀象休息廳。觀象室内休息廳,設有小質。 部、洗手間及設備用房等。體育館的底層外嚮平房包括運動員休息 - 室(共三十六間、均設有浴室、洗手間)領導人、貴賓休息室及接。 見廳,新聞記者休息廳,國際國內電訊營業廳,中途練習房,小吃一個整體提升高空說轉法,為我國建築事業開闢了新途洋。

規模宏大的上海體育館·本報記者· 本国交易會五金礦產館內的建築材料應。展出一座巨大的園型。部、辦公室、醫務室、運動器採貯藏室以及鼓風機房和電視、席播

上海體育的模型,這個模型比前些時中國建築展覽會在伊朗首都總。 上海體育衛出賽場內,具分兩層、翻聚在臺內休息廳可從二百 - 四個門口進場(十六個上樓率・八個到樓手)。體育館除可供籐足 、排球、羽毛球及乒乓球(十六張埭桌可同時進行比賽)比賽之用 位於上海西南漕河严附近的上海體育館、總建築面積達四萬四。外、還可能作組被和交藝商出等多種使用。且實場內針設置备播針 一台、電視轉播系統以供現場實界轉播。在北賽大廳和底層各体息室

> 主海體育館的初步建成、體現了我國多快好客建設社會丰義總 - 路綫的精神,工人們經過無產階級文化大革命的簸簸,特別是在扒 - 林揖孔運動的狂動下,破除迷信,觸放思想,採用邊設計、邊施。 - 的方式,並在施工過程中,创造不少約方法,屋架的架役,就是一個 - 明顯的例子、主海體育節的屋架是採用鋼管鋼架結構、經過工人。 - 技術人員和領導幹部!一結合 小組的研究和目齡,他們決定採用 整體一次提升。旋轉就位的施工力法,用左根爛捏,把重達人至二 上噸的鋼架從小地一次吊裝上去,然後旋轉定位燒捏,這樣時間具用 了二小時也四分鐘。大人加快了施工進度。面目、工人們卻佔的点。

		其他朋	文 粉 仃	条		出租汽車	電話一覽表
崑崙攝影店	人民南路	25636	東方理髮店	長堤人馬路	20673	東方車隊 33070特	流花单队 30840粒
艷芳攝影店。	中山五路	31206	友誼冼奠店	長堤大馬路	23596	廣州車隊 32277	礦泉車隊 32540★
		32974	越秀洗染店	北京路	24028	人民单队 21199	勝利車隊 20220
新風即髮星。	中山五路	32157				基偽大厦出租點	人民高路出租财

山下新日本汽船(香港)有限公司致意 Y. S. LINE (HK) LTD.,

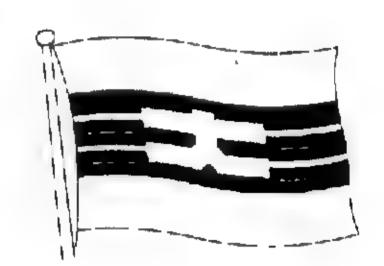
> 德輔道中二十六號A日昌大厦十樓 10th FL. SOLAR HOUSE; DES VEOUX RD. C. HONG KONG

重話:5-249600, 249607, 249712

大阪商船三井船舶株式會社

Mitsui O.S.K. Lines





總代理:大阪商船三井船舶(香港)有限公司

香港干諾道中康樂大廈十二樓 電話:5-2-10171 GENERAL AGENT: MITSULO, S. K. LINES (H. K.) LTD. 1219, CONNAUGHT CENTRE HONG KONG TEL: 5-240171

FRESHER SESESES

新加坡

LEE BANK LIMITED

(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

提供一切銀行業務

信用票 押滙 貼現 來往戶口 定期存款 外滙

經辦國際進出口押滙及滙款

儲蓄存款

貸款

法定資本:新幣壹億元 徽足資本:新幣叁仟陸佰萬元

新加坡中街達利大厦 電話: 919322(5條線) 電報:TATLEEBANK Telex: AS 21983 TATLEE

慶祝一九七四年秋季中國出口商品交易會 CONGRATULATIONS TO THE CHINESE EXPORT **COMMODITIES FAIR (AUTUMN) 1974**



We supply the followings:

- ALL KIND OF STEEL PRODUCTS
- IRON AND STEEL SCRAP
- MACHINES AND TOOLS
- NONFEROUS METALS
- FUELS AND CHEMICALS
- LOGS AND LUMBER
- FOODSTUFF
- FROZEN SHRIMP AND FISH ETC.
- AGRICULTURAL PRODUCTS
- GENERAL MERCHANDISE

阪和興業株式會社 阪和(香港)有限公司 HANWA CO., (HK) LTD.

BIG BIB, INTERNATIONAL BLOG., 141, DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HUNG KONG TEL. 5-457532, 5-457534

HANWA CO., LTD. JAPAN **HEAD OFFICE:**

30, 5-CHOME, FUSHIMI-MACHI HIGASHI-KU OSAKA, JAPAN, TEL, (203) 1301

TUKYO BRANCH: NEW HANWA BLDG., 10-13, 1-CHOME, TSUKIJI CHUO-KU TOKYO, JAPAN TEL. (552) 4351



毎屆交易會・看到維偉的交易會展館 看到五人洲客商雲集,心中總有一番壓

解放前我國的破落情景,印象猶霸。 那時候有甚麼出口商品? 米粮、糖、油 火柴、火水・等等、都靠進口;有一些上 特產出口,但包裝、規格、重量都不劃一 · 貨品輸運出來, 身為貨上, 却完全被動 ・任由買家室割。

解放前,反動政權腐敗無能,交通不 便,而且各地實際處於軍閥割據狀態。當 時廣州貨品運上海,繞道香港,再行運往 進口時上海海關竟要徵稅;上海貨品運 廣州,亦繞道香港,進口時廣州亦要徵稅 。此種現象,實在不可思議,回想起來, 仍覺痛心。

新中國成立・我於一九五○年在廣州 召開的貿易會議、為怎樣改進商品出口交 換意見,當時質是千頭萬緒,不知從何談 起。想不到在毛丰席領導下,一切進步竟 是如此神速!三十歳以下的年輕人,如果 **多觀今大的交易會,除了覺得地力人,產** 品多,他根本不可能想像,中國不堪回首

的當年。

五十年代至今,我每屆都參加交易會,今次已是三十八屆。從無到 有,從小到大,機器由粗架變精細,技術由初級變尖端。由交易會看組 國,祖國發生了多麼大的變化,祖國發生了多麼可喜的變化!

> 香港總商會國際貿易部經理 鍾士良讚交易會

香港總商會國際貿易部經理鍾士良,自一九七二年以來說參加交 易會,他在接受本報記者訪問時談到對交易會的觀感,認為無論規模 、組織、展品以至會上的工作人員,都給來復留下良好的印象。

他將廣州交易會與其他的國際性貿易展覽會作一簡略的比較 指出交易會的特點是:參加者個個都盡量利用時間,積極冷談貿易,有 的開幕當天就談生意和簽合約。

鍾士良稱讚交易會的各個交易團的工作人員,對業務熟練,加上 有各國語當的翻譯,使交易會沒有言語隔閡的問題存在。

在展品方面,他最感與趣的是紡織品。他覺得中國紡織品不論布 正、絲、棉、混紡等,質地和款式都是一屆比一屆進步。他對交易會 的工農業先進單位典型介紹,也看得很詳細

師士臣說:「每次上交易會,都發化參加的來實比上·居多了。 尤以東南亞、非洲、南美洲的貿易界人士、更一年比一年來得多。這 是個好現象。參加交易會的香港外籍商人·同樣年年有增加。」

他說,近年來香港轉口貿易增加得相當快,這與中國貨物經准出 口有很大的關係。中國對香港供應石油和增加供應大米,都是廣天居 民樂道的事情。

賀 屆

會開

中國出口商品交易會自一九五七年舉 辦以來,至今已卅六屆。每一屆我都有參 加,很高與看到五人洲客商雲集中國南方 大城廣州的遺個盛會。

今年春季交易會搬了新場館,面積達 十一萬平方米、規模更大、來華貿易的外 國人士也更多。外國客顧與我國交易團治 談貿易, 氮氯融治, 很多人都順利做成生

港澳工商界参加交易會、是非常開闢 的,大家對經營國貨,滿懷信心。事實上 , 阈貨品質優良, 價格合理, 早已給大家 ·個良好的印象。港澳同胞多數愛用國貨 ·國貨在港澳的銷品年年都有增長。

本屆交易會是在祖國批林批孔運動深 入、普及、特久地發展至社會主義革命和 社會主義建設取得一個又·個新勝利的影響 歌聲中學有的。發揚們剛剛慶祝了廿五週年 國慶 · 又與朋友們一起參加秋季交易會。 。感到格外與當。

一个在交易會上,我們體會到我國對外質 易堅持平等互利。互通有無的原則的正確 性,也看到我國和越來越多的國家和地區 發展評價易關係",增進了同各國人民之間的友好往來。譬如,東南亞

的貿易界人型。上屆就比前屆來得多·估計今屆參加交易會的東南亞 客商。會更加普遍。

謹祝今屆交易會取得更大的成功!

對日中貿易的展望

日本國際貿易促進協會常務理事 押川俊夫

最近,缺少資源的日本,爲了未來的日本工業情况。特別是考慮到能源和資源問題的將來,正在進行深刻反省。 · 在談論以節省資源爲基本方針的同時, 也有人從勞動力着服,談論到節省人力的方針。

- 在考慮這樣問題的同時,有一種把將來的日本工業構造和今後的中國經濟建設和對照的想法。日中間的經濟交▼ 流是互通有無。在這個原則上,特別是日本經濟缺欠的部分。正是具有强烈地要求與中國進行經濟交流的條件。 - 關於日本經濟上對於中國要求的商品,不單單是從經濟上的要求,看來也應該對中國作為第三世界的旗手、站。 在發展中國家最前列進行鬥爭的情况,加以深入研究。中國關於第三世界的理論,也 敝於「日中共同罄明中」。旣 ◆ ·然是載於「日中共同聲明」,那麼,這就不是日本單純地與中國之間的問題,可以說「這表現爲與多數發展中國家 進行經濟交流的做法。

從這一點來看,自中貿易為日本對外經濟交流起了模範作用,也可以說是創造着典型。

日本經濟現在面臨着重大的考驗。當然,日中貿易界也正在創新的過程中。但是想到今後的日中貿易是兩國之 間和平共存的物質基石、在現在的困難情况當中、需要鞏固日中貿易發展的基礎,若不斷創造這些條件。這也且是 過去友好商社的實情。日本國際貿易促進協會散勵參加本屆秋季交易會的企業,加强同中國的合作,爲未來日中貿 易的發展作好準備。

從日中友好關係新發展來看

本屆交易會的重大意義

日本國際貿易促進協會 古賀新蔵 朋西本部常務理事

秋季廣州交易會不久將要開幕了。日本衆多的企業,重視這個加强日中兩國人 - 民友誼、加深相互理解以及發展貿易往來的重要機會,爭相選出參加者以及訂出貿 易計劃。

今屆交易會,特別是從日中關係來看,具有很深刻的意義。第一,這是正常士 月一日中華人民共和國成立二十五周年,中國誕生以來已經經過四分之一世紀。在 這期間,完成了無產階級女化人革命的壯學,批林批孔運動正在深入發展,中國所 實行着的是人類歷史生舊微的真正社會上義革命。這些成果,將可期在交易會場上 ※※在世界各國太門面謝展現黑來。第二,日中邦交恢復以來最大課題之一的日中航 學一義,於今年並用等。在代別開航而得到實現。由於這樣,日中間的交通有飛躍的發展 。在發展貿易關係方面,整無疑問將會取復難以估單的成果。

單是而對具有這樣深刻意義的秋季交易層。更要進行準備工作,使日本參加的 企業繼續不斷增加。

其他方面。去年下半年以來、資本主義各國所遇到的經濟混亂,至目前仍然深 刻。特別在日本方面,與四歐各國比較之物價的上漲更爲激烈,爲着抑制通貨膨脹 而採取的金融緊縮措施,便不景氣更加嚴重,中小企業受到重大打擊。由於這些原 因,日本的工業界對不會產生不景氣及通貨膨脹的社會主義中國更期關注;同時、 在平等互利,互通有無的原則下,日本工業界亦認真研究在遺種で景樂精况下的日 本經濟與中國經濟建設相互溝通的可能性。

具有二千年交流歷史,爲着日中友好而進行的日中優易渡過很多困難和障礙 得到發展。日中之間的政治環境自復交以來,亦不斷得到改善。

现代日本經濟的血液——原油,今年從中國輸入,據說已達四百萬噸。其他日 本假若不能解決的諧如資源,原料問題,亦會因中國經濟的不斷發展以及自中政治 氣候的不斷改善而有着良好的前途。

從各方面看,日本與中國貿易相互補充的可能性將會繼續点爲蠢臉上述的東西 **變爲見實,我們認識到,今後要進一步努力。**

海南歌舞團 爲來賓演出

海南歌舞團在交易會期間爲 來賓演出的節目包括:舞蹈: 友誼 花盛開、開山歌、喜送樹、膠園 晨曲、野營大軍過山來、西沙民 兵讚:網琴伴唱「紅燈記」選段 ;女學小合唱:"滿腔怒火上講台 」、「舂米崙」、「解放電來到休樂 村」、「海岛女民兵」; 男裙獨唱: 爲毛上席詩詞譜曲:「畏征」(七 律)、「黃鶴樓」(舊蓮蠻); 「毛主席的光輝把爐台照亮」、 「我愛五指山、我愛萬泉河」、 「台灣同胞我的背肉兄弟」、「我 爲祖國守西沙」;女紫獨唱:革 命現代京劇「沙家浜」選段・「 西沙漁歌」、「紅雲辮縛五指山 」、「翻身道情」、「在北京的 金山上」、「路遍青山爲人民」 、「瀏揚河」:小提琴獨奏:「黎

| 族代妻上北京] 、「山丹丹花 閉紅艷艷」;箏獨奏:「戰颱風」 、「幸福渠」、「春到拉薩」、 「釧陽河」:蟬巖樂小合奏:「 島山放牧」、「慶豐妆」。

中心展台餘準板玻璃外, 遊脹L。]

这场传递来处。 中國的學

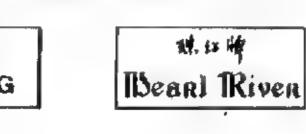
STATE OF THE STATE

SANT-FIRE

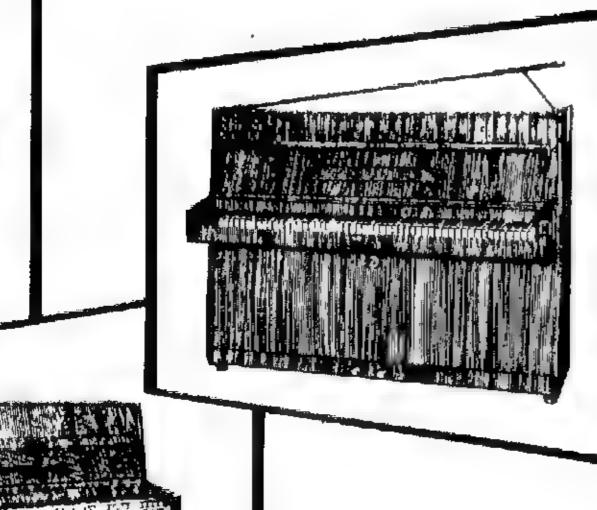
PIANOS FROM

SENSITIVE TO TOUCH - QUALITY GOOD VOLUME RICH - BRAND NEW IN STYLE

BLESSING





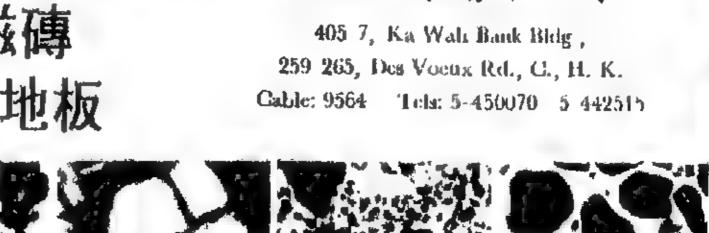




香港代理處: 建 凉 公 司 干話道內 3/ 號 電話: 5-445061 HUNCKUNG AGENCY HUA YUAN COMPANY 37, Connaught Road, W. Hong Kong Tel:5 445061 TARTH WE SPECIAL IN MARBLE • GRANITE TERRAZZO TILE GLAZED MOSAIC WALL TILES P.V.C. FLOORING TILES & building materials

> 大理石・花崗石 中國水磨雲石磚 紙皮石・磁磚 P.V.C. 膠地板

DAVID YIP ENTERPRISES LTD. 大業企業有限公司





民生活的运 造了大批层 業建築。後 使新開闢的 料產品和部 增 映了我國 成就。 一下多件根 · 建築陶道

樓

陷着

建築

;玻璃纖約

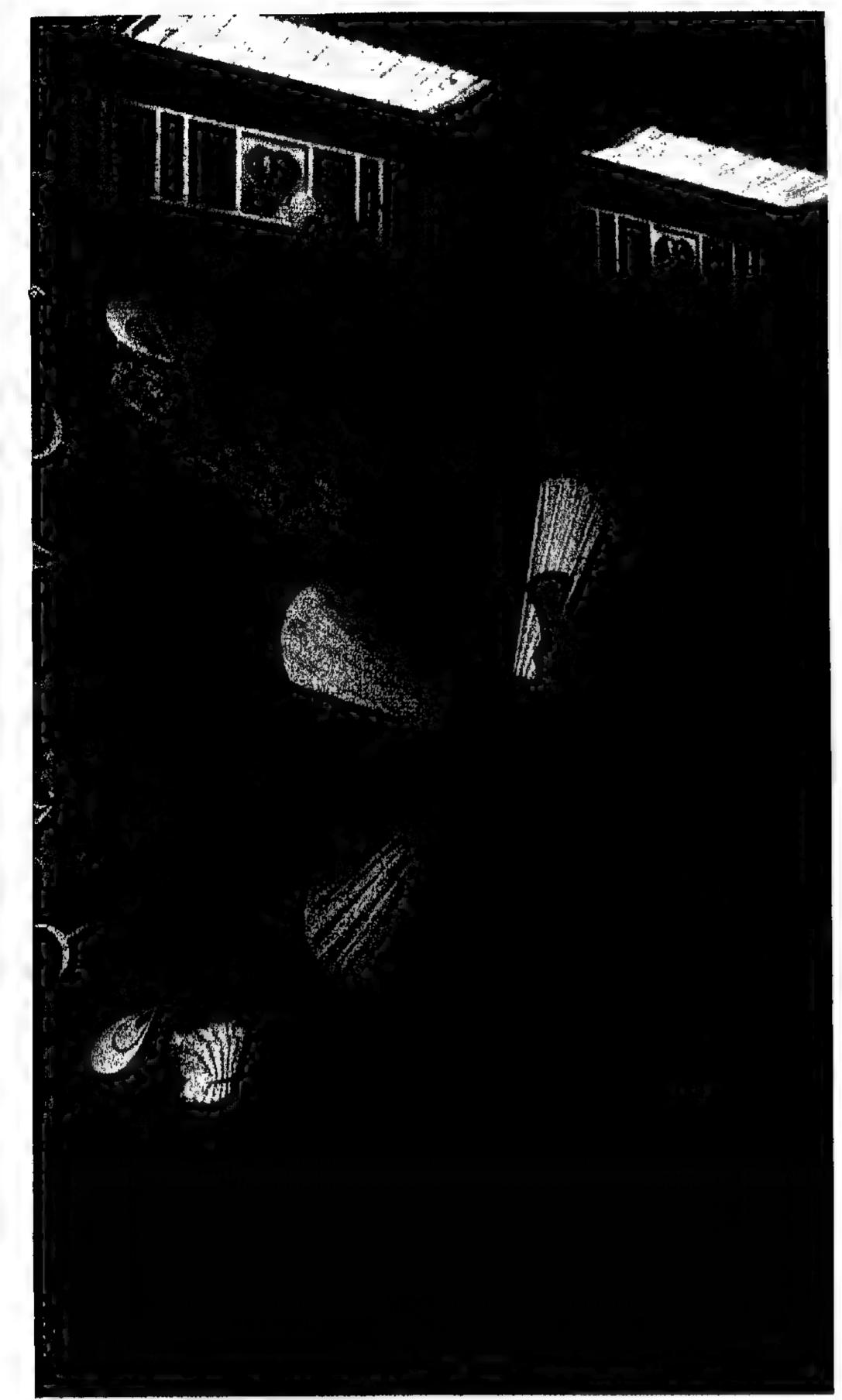
厂業陶瓷:

品和部分基 。展出的變 國慶前已招 · 外部工程 白泉水泥桶 交易包 京長安街」 • 可以看到 碧輝煌的品 璃是我國 製品具有質 退等特點 製品除琉和 花窗和琉璃 上分落後 · 種 · 質 |

二十五年來玻璃工業獲得很大發展,4 多種,產量提高了土多倍、特別是無處 們對玻璃生產工藝進行了一系列技術出 的發展。建築材料館中心展台展出的名 、 對光、 來層、 來絲、壓花、 彎型玻璃 ,彩色吸熱玻璃等。

人當家作

TAT



五彩繽紛的紡織品

千五百間!

, 進打銀行

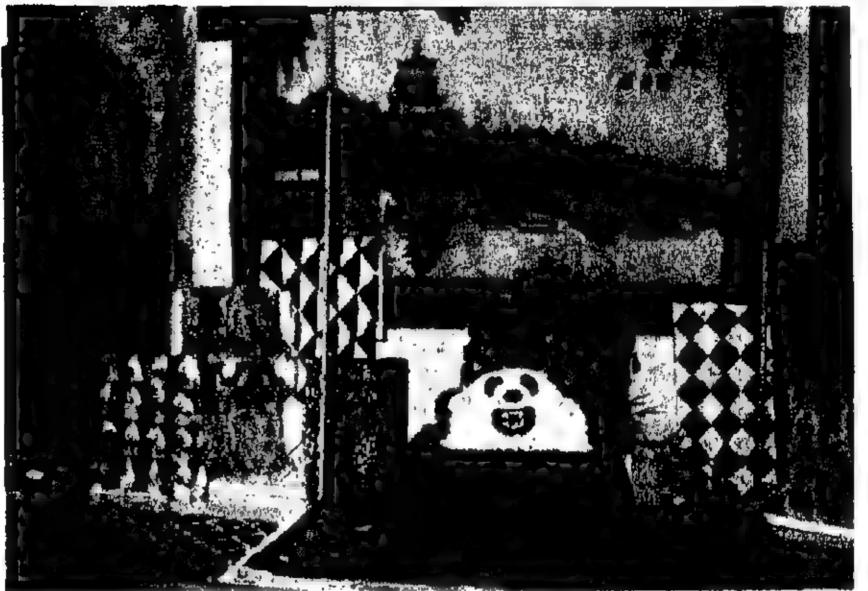
2經驗亦嚴多。



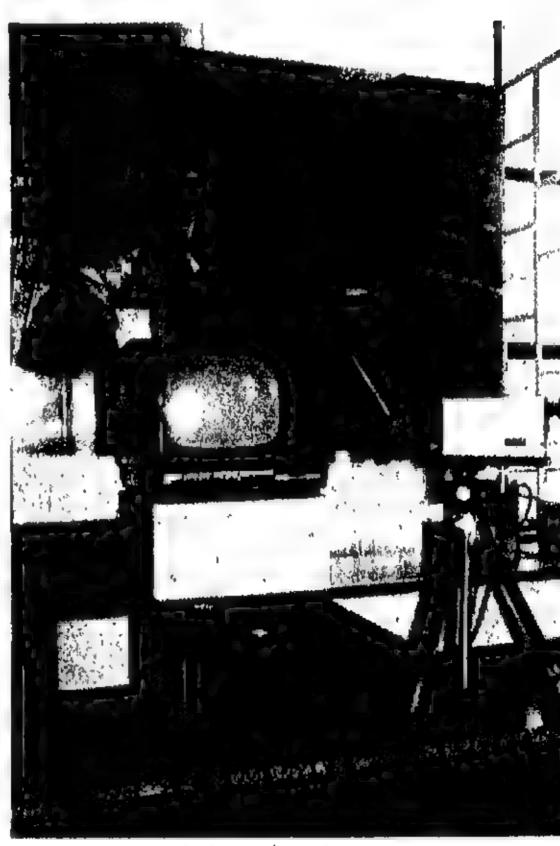


本屆交易會展出的新服裝

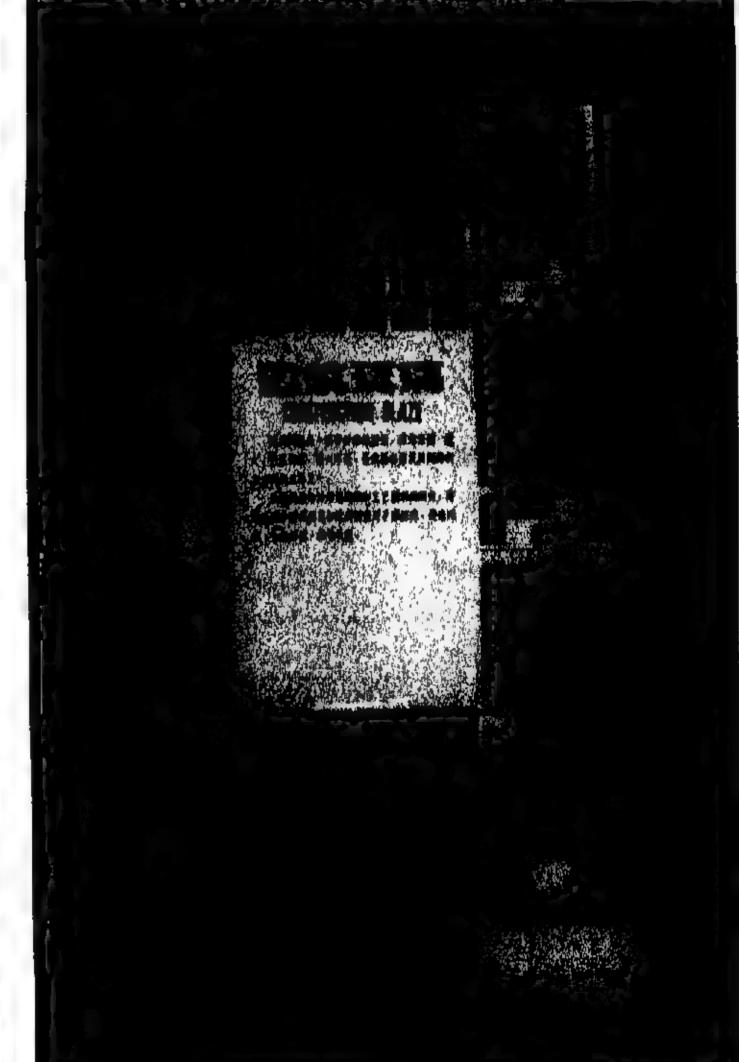
Carments shown at the



土畜產館內精美的皮草和掛後

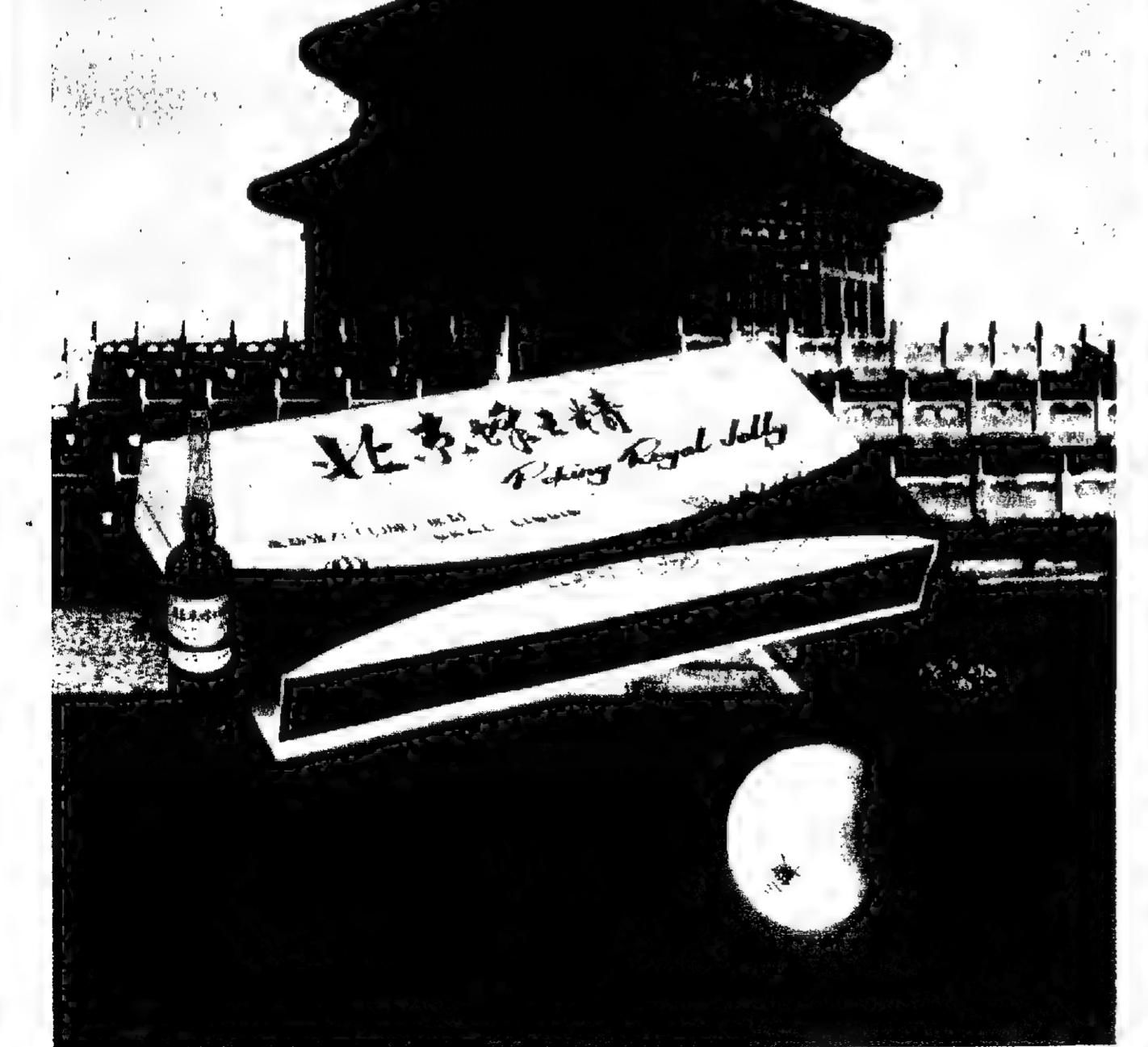


世视機和電視錄影機 IV sets and video-tape recorder



The expirition centre.

建築材料雕陳列的新展品 建築琉璃 'Construction Glaze' material for construction purpose



删等、监举在张武中



化工館展覧廳一角 A corner of the 'Hall of Chemical Industry'.

頭針模型---展出在化工館二樓

An acupuncture model.

文革期間新生事物

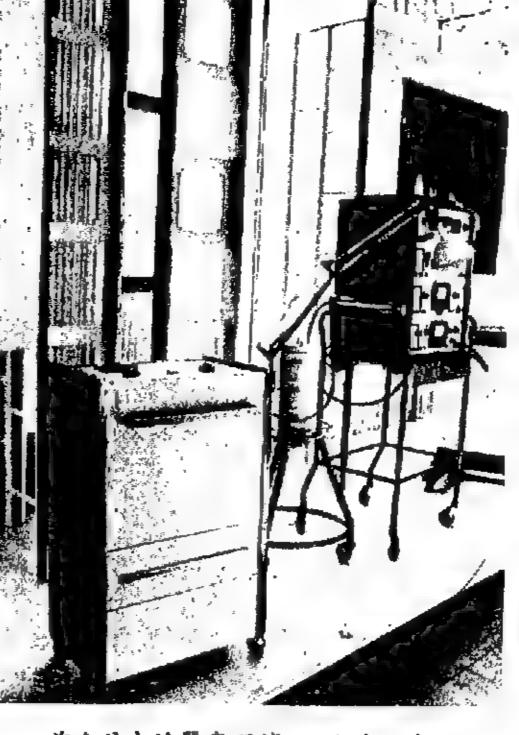
頭針療法新發展

在化工館展出的有關醫療衛生部分中,陳列着一個人體模型。園個模 型與以往所見的醫學上用的人體模型育些不同,它不是站着,而是強在, 張椅子上,幷且看不到內臟,但是,當講解員在它頭上抓上一根銀針後。 它就會做舉手。 中腿等動作。 它是由西覆山縣人民暨院在交易會展出的 「頭針模型」。

頭針療法是在大鵬皮層功能定位的對應頭皮部位,運用副國醫學針刺 治療的一種治療方法。創造這種新的穴位針刺療法的是山西稷山縣人民醫 院的神經科醫生焦順發。他在學習阻國醫學遺產并結合現代醫學關於神經 解剖生理基本知識的基礎上,以毛主席的哲學思想爲武器,闡破「頭部經 穴不治班」。「頭皮大腦不相關」(無直接肺經聯系)的中外理論障礙 » 通過自身試験和臨床實踐總結出來的。

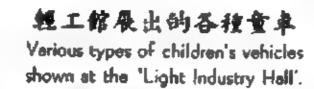
頭針線法對治療由於腦部病變所引起的線藥、麻木、失語等症狀方面 不少病例收到較滿意的效果。其中尤以治療因腦血栓引起的後逾症最為 **周茗,通常新病人經過一、兩次扎針,就有反應;老病人則要進行好幾個** 療程。 稷山縣人民醫院運用頭針療法,三年來共治療偏難病六百多例,基 本治患率遂百分之二十九點七、使許多變失活動能力的恢復健康、重新走 上工作崗位。頭針據法是無產階級文化大革命期間出現的新生學物。從它 的劉生就受到國家和廣大單衆的支持。

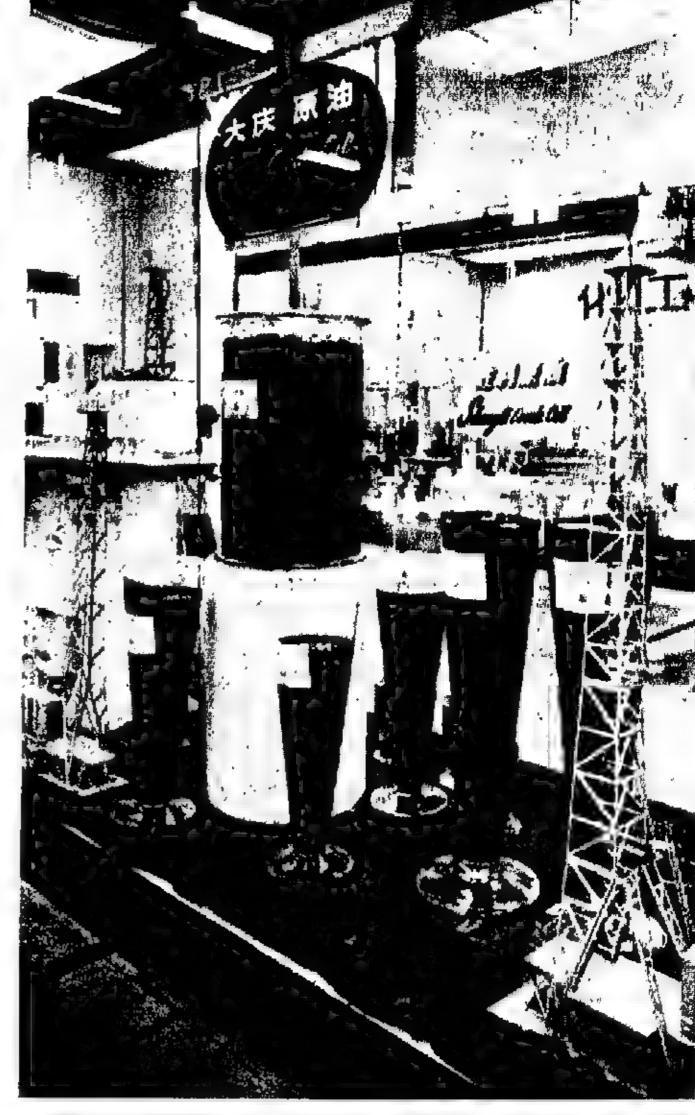
目前,頭針療法又有了新的發展,不備用於刺穴治療,有些醫療單位 已蔣頭針用來做外科手術麻酔,在乳腺癌根治、胃切除、骨折複位等三十 多種手術中用頭針麻酔,成功率達百分之九十以上。

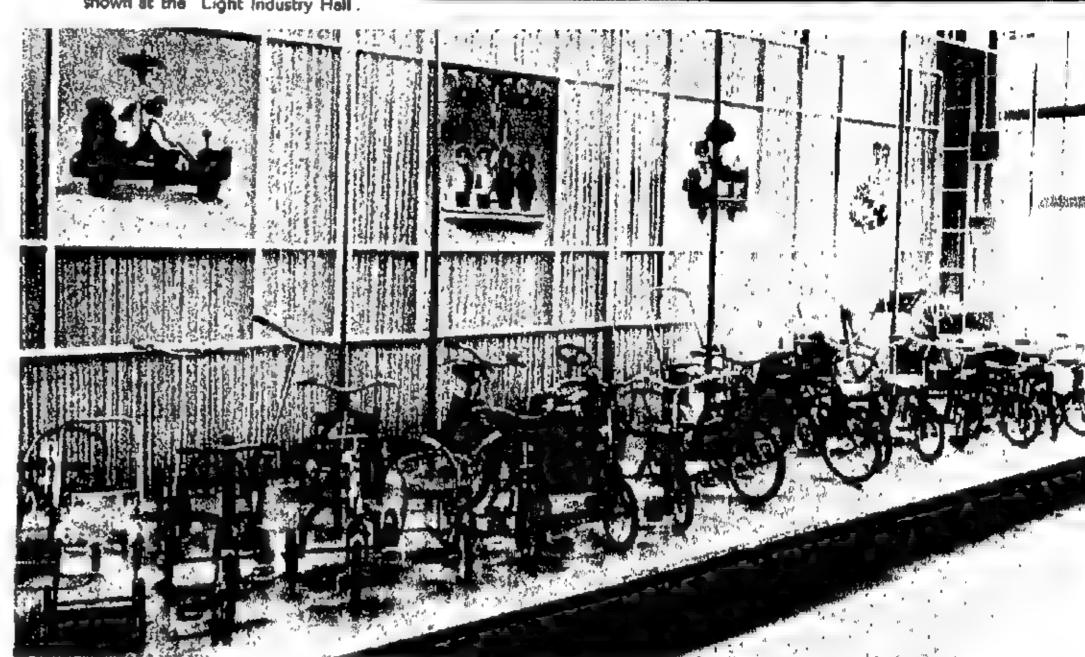


首次展出的醫療器械---微波治療器 Micro-wave therapeutic apparatus.

本屆交易會首次展出勝利原油 Oil From the Shengli Oilfield — displayed at the Fair for the first time.







一九七四年秋季 中國出口商品交易會 國際貿易滿天下

兼松江商株式会社 KANEMATSU-GOSHO LTD.

> Kanematsu Cosho List S, Pakara cho Z chome, Chuoo ku, Tokyo, 104 Central P.C. Box No. 141, Tokyo, 100-91 Phone: (03)562 8111 Telex: (KDD) 122333, 122334, 322205

Tele. Add.: KANEGOLD

Hongkong Branch, Room 1101-1107 Realty Bidg., 71, Des Voeux Rd., Central, Hougkong, (NTT) 252-2991, 252-2992, 252-2816 TEL: 5-220075 (8 Lines)

Kanomatan-Gosho Ltd.

探索新市場。發展海外貿易, 渣打銀行對你幫助最多.







廣州長堤一景 Cheungtai (Long Embankment), Kwangchow.

人民南路

人民南路

人民南路

流花實館

新瓶族店

和平旅店

北京旅店

23419

30840

小賣部

小賣部 理學案

中國東方漢的重要口岸

中國國際貿易促進委員會廣州分會

廣州,位於富饒的珠江三角州的北部平原,而向南海,所轄而積四千三百多平方公里,人口三百多萬,是我國南方最大城市,也是我國人民與世界各國人民友好往來和發展貿易的一個重要口岸。

光要的革命课统

废州是一個富有光榮革命傳統的城市。一八四〇年鴉片戰爭以來的一百多年間,廣州市人民為反對帝國主義的侵勢進行了不屈不撓的鬥爭。我國資產階級民主革命的先驅孫中山,曾是期在廣州從事民主主義的革命活動。中國人民的偉大聯師毛主席早期的革命活動。也是在道裡進行的。毛主席在這裡會親自主持過農民運動購習所(一九二四一一九二六年),為中國共產黨培養了大批無產階級革命幹部。一九二四到一九二七年第一次國內革命戰爭的火炬。也正是在廣州點然的。一九四九年,中國人民解放軍,揮戈南下,紅旗漫撥。驅放了南海上空的烏塞,從此,廣州得到了新生!

工業和工藝品生產的發展

版州的工業生產雖有較良的歷史,但解放前,在國民黨反動政府的腐敗統治下,在帝國主義列强的侵勢和排獲下,絕大部分工廠只能 協也修配署活。當時,商店裡充斥着準貨,連許多日用品也難進口。 解放後,廣州人民同全國人民一樣,在毛上房和中國共產黨的領 將下,在完成土地改革和恢復經濟的基礎上,對農業、手工業和資本 主義工商業實行了社會主義改造。廣大勞動人民發揚了自力更生、製 苦奮鬥的精神,使工農業生產和其他各項專業有了很大的發展。

一九五八年大躍進中,廣州市工人用了不到兩年的時間,建成了一座中型網鐵廠——廣州網鐵廠,從而結束了廣州市過去不能生產級鐵的歷史。現在,廣州已隸超了網嫌、造船、汽車、化工、機械、電力、紡織、金品、製糖、造紙等工業。過去荒草聚生的大元崗和沙園一帶,現在已成駕廠房毗連的新工業區。經過了無產階級文化大革命,廣州市的工業又有新的發展,到一九七三年,工業總產值比一九六五年增長了一倍多。廣州已成爲我國南方承要的社會主義工業基地之一。

廣州市生產的出口商品。不僅在數量上有很大增加。而且由解放前只能出口農調產品和原料。材料。逐漸轉變爲以出口工業品為主。現在。廣州工業品和手工業品的出口額。已佔其出口總額的百分之九十以上。其中既有大量傳統出口的經工、紡繳和手工藝品。又有新興的冶金、建材、化工、發藥、儀器等工業產品。以經工業品出口的數

各路電車 各路公共汽車

1,3 5, 7, 15, 21

2,3 1, 4, 5

1,3 5, 7, 15

2,3 5, 1, 6

21

2,3 1, 5, 4

2,3 1, 5, 4

2,3 1, 4, 5

2,3 1, 4, 5

2,3 1, 4, 5

1, 4, 5

1, 4, 5

銀行 郵電 書店

4,7,8,10,14,16

監偽例, 一九七三年比一九六五年增長一, 四倍, 關微礙、照相機等 商品的出口數量, 則增加了幾倍到十幾倍。

廣州的工藝美術有悠久的歷史,富於兩方的地方特色。產品品種繁多,有象牙雕刻、玉石雕刻、彩瓷、瓷雕、紅木家具、藤器、珠锈品、金銀首鮨、檀香扇、羽毛扇、玻璃刻畫等近五十種。這些工藝美術品,除供廳園內市場外,還遠銷世界各國和地區。各種傳統出口手工藝品,經過無產階級文化大革命,又有新的發展和提高,新顯材、新作品不斷例現。製作技巧精營求料。如象牙雕刻的透花轉度牙球、已從透雕二十多層發展刊三十多層。且、石、機、具等雕刻技術也有

發展貿易 增進友致

據歷史記載。廣州建於公元前八六二年,是個歷史悠久的城市。 同時又是中國最早的對外貿易日岸。公元七一四年,這裡會設立了一 個專門管理對外貿易的機構。當時,西亞和南亞的商船不斷開到廣州 ,這裡滙集外國商人之多,居全國首位。近一百多年來,在帝國主義 列强勢力大肆入侵,舊中國日益喪失獨立和主權的情况下。廣州的對 外貿易也逐步陷入列强的控制之下,變成它們任意掠奪和搜刮中國人 民的工具。

它更加促進了廣州口岸對外貿易的發展。為了更好地接待日益增多的來賓,廣州市近年來已新建和擴建了

不少智能大樓。服務行弊的職工,熱情和週勤地接待來自各國和各地 寫的朋友們,為增進我國人民間世界各國人民的友好往來作出了貢献。

實增滑新統

從水路進入廣州,首先要經過黃埔准。那是一個天然良海,位於廣州市東南側珠江口內,是我國華南地區的出海門戶,珠江流域最大的聯運櫃和。一九四九年廣州解放前,這裡只有四百米長的簡陋碼頂,河遊多礁石,航道於塞,四、五千噸的輪船也不能都岸,而帶用小艇股軍;裝卸貨物則靠碼頭工人背歐層狂。解放後,廣大工人實衆在中國共產黨領導下,發揚自力更生、報告奮門的革命精神,疏浚溝,炸除礁石,自製裝卸機械,新建了一千二百多米的深水碼頭,可以同時停露數艘萬噸輪。如今,碼面上數十台百型的龍門超重機、多式多樣的載重汽車、拖拉機和一列列火市日夜不停地工作着。黃埔港的面貌已經煥然一新。

廣州在前進。在偉大的批林批扎鬥爭中,廣州市人民在各條戰線 上正在深入地批判資產階級野心家、陰謀家、兩面派、叛徒、實國財 林彪鼓吹和放法孔震之道,妄圖類環無產階級專政和復辟資本主義的 罪行。在還一鬥爭的推動下,各行各業的廣大率衆煥發出極大的社會 主義積極性。他們堅持抓革命,促生量,不斷鞏固和發展無產階級交 化大革命的勝利成果,把各項事業推向前進。

新廣州等於世三個舊唐新廣州等於世三個舊唐

解放以來,在毛主席的革命路線指引下,經 過二十五年的社會主義革命和社會主義建設,廣 州市的面貌已發生了歷史性的巨大變化。解放前 原來帶有溫厚殖民地色彩的消費城市,已經建設 成為我國南方的社會主義工業基地。

金、機械、電力、汽車製造、電子、造紙、製糖、化工、建築材料、紡織、輕工、醫療等等工廠, 生產規模不斷擴大

目前。在批林批孔運動普及、深入、持久發展的大仔形勢下。廣州工人階級滿懷革命豪情。决心在宅主席和黨中央的領導下。培强革命團結。加信努力。奪取批林批孔運動的新勝利。屬加快社會主義建設步伐多作貢獻。

廣州大同海家六樓的天台北區了路線接受影響条徵。 Roof Garden of Turting Restauring in Kwangchow





世界之廣,四海之博,初次遠行,眞令人茫然不知所適。各國風土人情固然迴異,唯一可尋的共同處,就是四海之內,皆可享受汎美的服務。

汎美於世界各地,共設有一百九十五間辦事 處,担任聯繫六十五個國家的飛行服務,爲各國 乘客作妥善安排,飛到世界上任何一個角落。

光美為乘客提供服務,無微不至。包括為你安排観光團,提供遊覽地圖,列擊當地著名食府 安排観光團,提供遊覽地圖,列擊當地著名食府 的名稱地點(甚至告訴你該付小服若干)更可為 你在服務優良的酒店罰留房間,租賃汽車,轉遞 信件,還替你轉達友人的留言,以便保持聯絡。

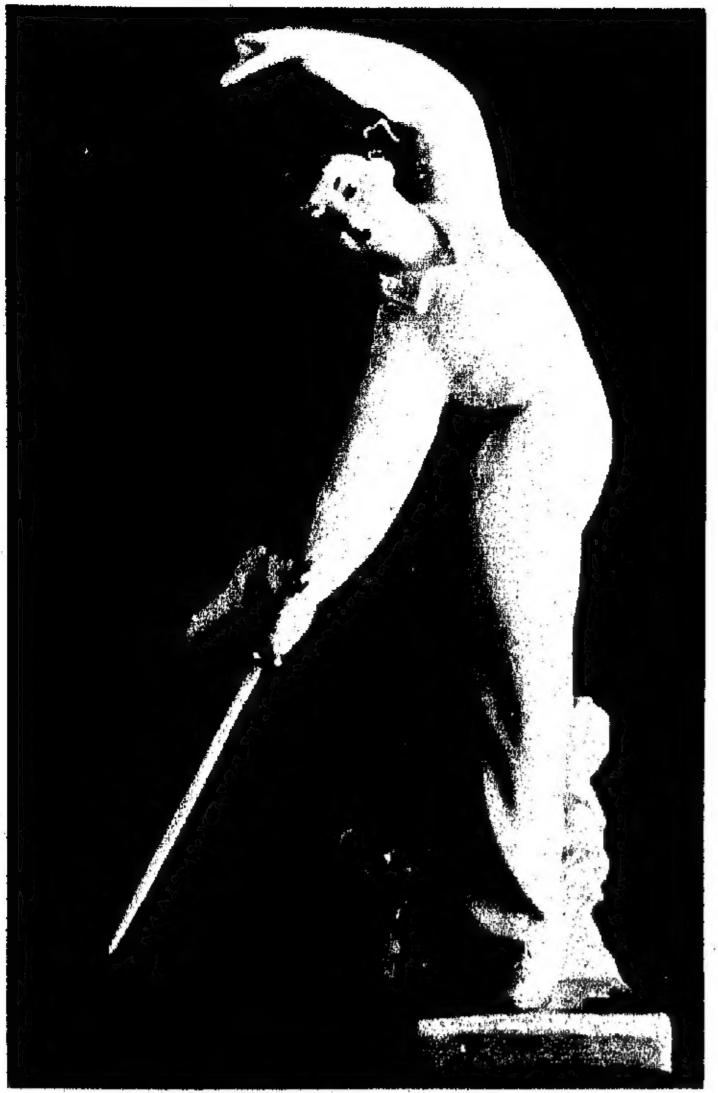
無論你是首次飛赴美國、澳洲或歐洲,抑或 是經常爲公務僕僕是途的旅客, 汎美都以其豐富 經驗,對你阿護備至,令你質至如歸。

搭乘汎美,再不怕世界有多廣,四海有多博,因為經驗豐富的洗美,早已對這廣博的世界瞭 如指掌,更以之為家。

, 此美深欲與你分享這豐富的經驗相這美好的 世界, 使到你能深深體會到"汎美世界是我家」!

汎黄制PAN AVI.

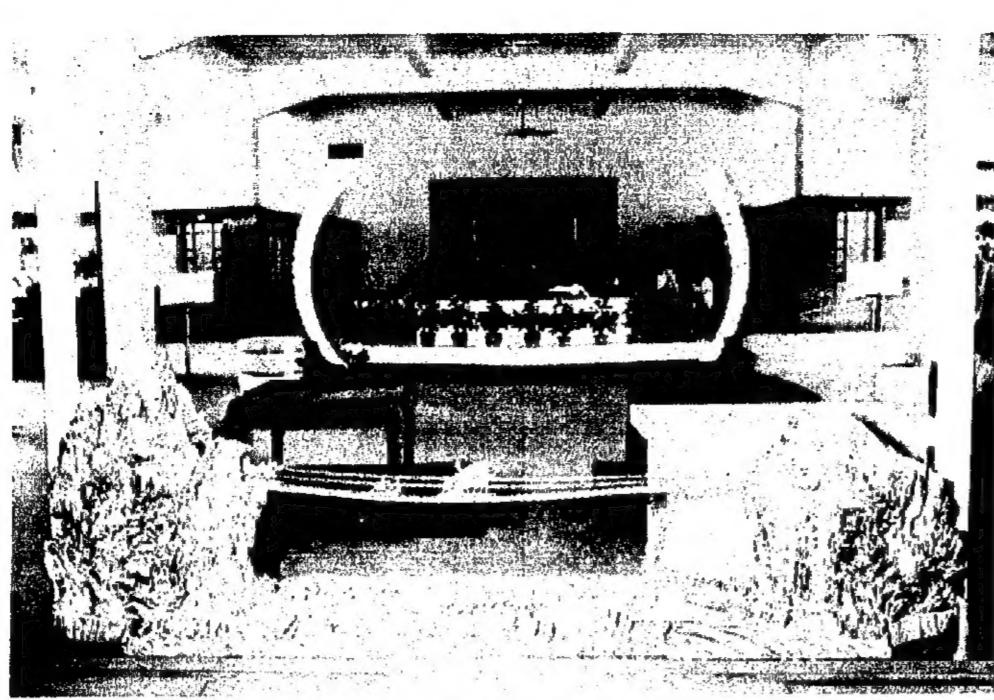
經驗豐富 允冠全球 商品汽美特約旅行社或汎美航空公司 電話5-231,111

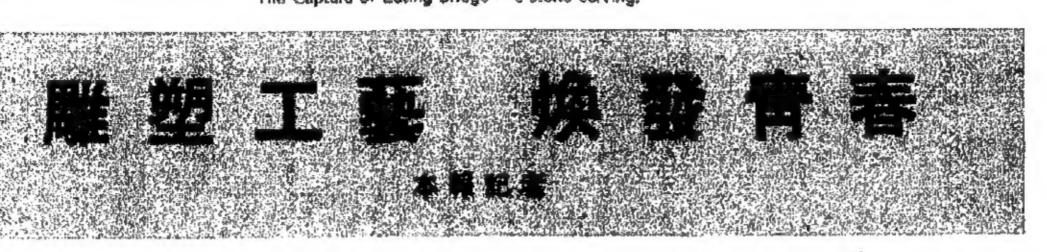


彩瓷---劍舞 Sword Dance - a ceramic statue.

石灣美術陶瓷---怒斥孔丘 Denouncing Confucius - a ceramic statue."







我國工藝品的表現形式是多姿多彩的。在藝人們的精 雕細琢下,旣能雕琢出各種造型優美、神態活現的人物, 也可以刻創出波濤汹湧或崇山較嶺的大自然景色。

飛奪建定橋——吉林石刻

本屆交易會工藝品館就展出了既有我國傳統的工藝品 ,也有反映我國社會主義革命和社會主義建設中薄現出來 的新生事物的作品。在工藝品館一樓的展覽大關中央顯眼 的地方,陳列晉-座長遠-米八的吉林石刻工藝品---飛 **穿瀘定橋。貝見那裡聲立着兩座等挺的山峯,兩山之間緊 着一條鐵索,鐵索下面是一道波濤浪浪。白浪滔天的大**渡 河,瀘定橋的險要地形,在藝人的雕刀下,一覽無遺地表 現出來,使人彷彿走到了瀘定橋,身歷其境容觀一樣。而 對潜道樣的作品,在感到歡欣鼓舞之餘,耳邊榮迴着雄壯 堅定而又自豪的嘹亮歌聲:「紅軍不怕遠征難,萬水千 山貝等閉。五蘭逶迤騰鄉浪,烏黎磅礴走泥丸。金沙水柏 **氢崖暖,大渡橋橫鐵索塞。更喜岷山千里雪,三軍過後蛮**

敵人的頭張勇敢精神,黯然超敬。 精報作品「山區新穂」

開顏 · 」不禁心湖澎湃 · 對紅軍那種敢於戰勝困難 · 打敗

把視線移到另一個陳列玻璃櫃,首先映入服廳的是另 一件精細的石刻工藝品——山區新貌。作者利用他細獄的 刀法,熱情爽放地歌頌了社會主義新中國那欣欣向榮的山 區景色。在那層林虛樂的山區裡,一級級排列整齊的梯田 種上了綠油油的俠笛,到處都是一溫鬱鬱故葱,呈現在眼前 的是令人歡欣鼓舞的豐收景象。再往山上看,只見一列列 火車消載着山區人民支援社會主義建設的物資,在鐵道上 飛快地奔赴祖國各地。公路上,汽車在穿梭般來往:在山脚 下新屋成行……好一派熟開繁忙的社會主義租國新山區。 走進工藝品館二樓的陶瓷展覽廳,一種新鮮的感覺油

然而生。人們首先觸目的是白求恩大夫,他身穿八路軍軍

数,手執馬羅,精神煥發,大步向前,身旁選跟着一位年

使用駁口密封劑(HY-DRAULIC SEALANT) 密封油壓管駁口處之後。 能助止管內液體外泄, 並能防止敏動。

处封膠劑,能瞬即形成 任何形狀之墊片,對突 出綠套(開蘭 FLAN-GE)或機件接合面之墊 封或裝配,最爲有效。

使用TL-242,能防止所 配合之鎖鍵與鍵槽間之

幫脫, 並能免除磨擦之

使用TL-242, 能保持螺

使用TL-222,可保證對 任何「專門作固定用途 之螺絲釘」不會因遲盪 而賴脫,如有必要時,能 用普通工具拆卸。

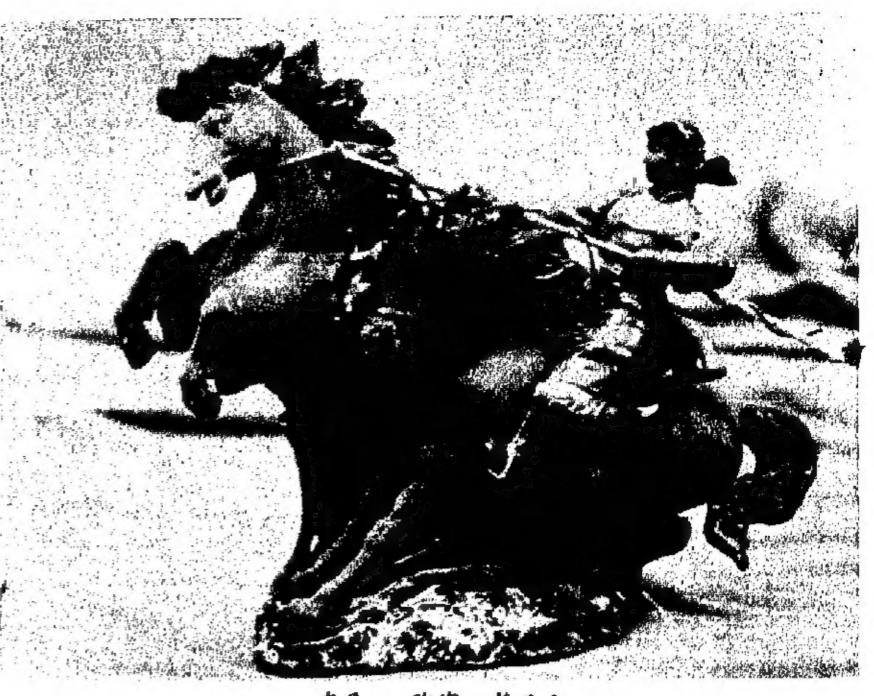
诗的衞生員,作品充分表現了白求恩大夫爲了支援中國的 抗日戰爭,不遠萬里來到中國,奔赴前線搶救傷病員的國 際主義精神。作者用明朗的線條,塑造出白求恩大夫的高 大形像。看他那壓定自若的种態。更加突出地表現了白水。 恩大夫那崇商的精神面貌。

「洪秀全護古廟」

看, 遭遇廂展出了我國古代反孔的代表人物。「洪秀 全砸古廟」和「怒斥孔丘」遺兩件作品,充分地說明了孔 老二遺像伙的什麼「仁義道總」等貨色,早就被人民唾棄 早就被人民做破,並不是什麼好東西。作者成功地塑造 了洪秀全和柳下跖**湿**兩位人物。洪秀全在古廟裡脚踏「大 成至型」的爛招牌, 把古廟砸個稀巴爛。 柳下廊更是面 對孔老二, 直斥其非, 把孔老二些得龜縮一角, 十分形

看,那邊廂站着一位面露笑容,朝氣蓬勃的女青年。 她肩上扛一枝長竹杆,脚下圍着一掌肥大的類單,很顯然 ,她是一位到農村去的下鄉女知識青年。這裡又是一件「 春風細兩資新苗」的捏雕陶瓷工藝品,一位女青年一手捧 湖城般粒的筲箕,一手拿着榖粒在認貨地學播種,她的身 旁站着一位老大爺,正在耐心地指導女術年播種。看他們 的神情。可以知道他們。一位是為革命培養新的接班人。 一位是到農村遺個廣濶的天地接受再教育的知識传年●

豆青釉植物芙蓉大花瓶 此外,也有不少傳統的工艺品,如六層高的牙雕麒麟 船。這是一件十分精細的作品,每层船都站满了人,而且 動態各異,十分生動。又如萬件豆靑釉體技美蓉大花瓶。 象牙球、玉刻象率、獅草、石刻蜜馬等。都是難使相當高 的作品。從服出展品中,反映出工藝品道朵在我國已有您 久發展歷史的花朵,在藝人們的悉心栽培下,正在朝着「 百花齊放、推陳出新」的方向茁壯成長。在我國遺個繁花 似錦的大閼讎裡」綻出更茂盛的花朵。



石灣美術陶瓷--洪秀全砸古廟

Hung heiu-chuen smashes idols in an old temple - a ceramic statue.



樂泰牌 黏接固定劑品@GTITE。

樂泰牌黏接固定劑能為閣下及工業界解決所不能解決的問題!!

使用312號強力黏接劑, 或用IS-12及IS-04 E超 級黏接劑,能簡單地黏 接產品之廠家商標及名

使用RC-601,能立即固定轴承之圖柱軸心,可 定軸承之圖柱軸心,可 防磨擦損蝕,或用來修 整已鬆蝕之軸承及圖柱 軸心,使之轉動如新。 使用TL-222,能防止小型螺絲於機器轉動時之

SEALANT WITH

TEFLON),含有泰伏 龍,用以密封喉管螺絲 駁口處,能防洩漏及寢

使用RC-35或RC-40, 能固定滑輪之風柱軸心。 無需再用舊式之銷動。 使用RC-35或RC-40, 能固定滑輪之圓柱軸心, 無需再用舊式之銷動, 無需再用舊式之銷動, 類鍵,配紋等之附件來 作固定。

RC-40, 能固持套資

1SPG使用方便,並可立即形成不同式樣之不 治膠膜,可作編補突由 綠蚕(閱順) 駁接處之空 總面(閱順) 駁接處之空

等具有强力迅速之效果。 出速。

TL 222,

施, 域抗侧擊, 被過日告 勧接网始单单架, 门首 解扰式之强浑力法。 **速東總代理**:

樂泰(香港)有限公司

陳列室:九龍海運大厦225號

PLASTIC GASKET 49-31, 49-41比極勝何, 可接突出緣套(閱蘭) 人 小形狀之需要,可迅速 他成不同之型員片,以 類及破裂之處,效果最 可接突出縁起(隨腳)。 與補此例。是接觸等例。





制剂单的/数,可保護金 屬及機器接音處層擦時 之損耗,並可抵受高溫。 機件,不會生銹及腐蝕。

電話:3-675835, 3-675785 電話:3-679225, 3-679213





總代理:

日本郵船(香港)有限公司 香港干諾道中康樂大廈2301室 電話:5-248081(十線)

General Agents:

N. Y. K. LINE (HONG KONG) LIMITED

Room 2301, Connaught Centre, Connaught Road, Central, Hong Kong. Tel. 5-248081 (10 lines)



廣州長堤一 Cheungtai (Long Embankme

	庚	名 稱	地址
	州	東方褒館	人民北昌
- 1	市	廣州賓館	
- 1	賓	人民大廈	沿江
		流花寶館	人民北京
	館	勝利賓館	沙门
	旅	礦泉別墅	三元!
		新華旅店	
	店	新亞旅店	
		和平旅店	
		北京旅店	
		南方大廈	
4	表	廣東版店	
	24	華僑大廈	海珠廣



房州長堤一景 Cheungtei (Long Embankment), Kwangchow.

三元黑

流花賓館

勝利賓館

礦泉別壓

新華旅店

新匹旅店

和平旅店

北京旅店

社

中國博之灣的重要工學一一類

中國國際貿易促進委員會廣州分會

廣州,位於富饒的珠江三角洲的北部平原,面向南海,所轄面稅 四千三百多平方公里,人口三百多萬,是我國南方最大城市,也是我 國人民與世界各國人民友好往來和發展貿易的一個重要口岸。

光樂的革命傳統

废州是一個富有光榮革命傳統的城市。一八四〇年鴉片戰爭以來的一百多年間,廣州市人民為反對帝國主義的侵署進行了不屈不搀的鬥爭。我國資產階級民主革命的先驅孫中山,會長期在廣州從事民主主義的革命活動。中國人民的偉大專師毛主席早期的革命活動,也是在遺裡進行的。毛主席在遺裡會報自主持過農民運動購習所(一九二四一一九二六年),為中國共產黨培養了大批無產階級革命幹部。一九二四到一九二七年第一次國內革命戰爭的火炬,也正是在廣州點然的。一九四九年,中國人民解放軍,揮戈南下,紅旗漫搖,甄板了南海上空的鳥雲,從此,廣州得到了新生!

工業和工藝品生產的發展

設州的工業生產雖有較長的歷史,但解放前,在國民黨反動政府的腐敗統治下,在帝國主義列强的侵零和推發下,絕大部分工廠只能協些修配零活。當時,商店裡充斥着洋貨,連許多日用品也鄰進口。解放後,廣州入民司全國人民一樣,在毛主席和中國共產黨的領導下,在完成土地改革和恢復經濟的基礎上,對農業、手工業和資本主義工商業實行了社會主義改造。廣大勞動人民發揚了自力更生、蝦苦奮鬥的精神,使工農業生產和其他各項事業有了很大的發展。

一九五八年大躍進中,廣州市工人用了不到兩年的時間,建成了一座中型潤鐵廠——廣州鋼鐵廠,從而結束了廣州市過去不能生產網鐵的歷史。現在,廣州已建起了鋼鐵、造船、汽車、化工、機械、港力、紡織、食品、製糖、造紙等工業。過去荒草農生的大元協和沙園一帶,現在已成為廠房毗連的新工業區。經過了無產階級文化大革命、廣州市的工業又有新的發展,到一九七三年,工業總產值比一九六五年增長了一倍多。廣州已成爲我國南方重要的社會主義工業基地之一。

廣州市生產的出口商品,不僅在數量上有很大增加,而且由解放 前只能出口農副產品和原料、材料,逐漸轉變爲以出口工業品為主。 現在,廣州工業品和手工業品的出口額,已佔其出口總額的百分之九 十以上,其中既有大量傳統出口的極工、紡織和手工藝品,又有新興 的冶金、建材、化工、醫藥、儀器等工業產品。以極工業品出口的數

各路電車 各路公共汽車

1,3 5, 7, 15, 21

2,3 1, 4, 5

1,3 5, 7, 15

2,3 5, 1, 6

21

2,3 1, 5, 4

2,3 1, 5, 4

2,3 1, 4, 5

2,3 1, 4, 5

2,3 1, 4, 5

1, 4, 5

1, 4, 5

4,7,8,10,14,16

設

小賣部 理學室

鼠爲例,一九七三年比一九六五年增長一、四倍,顯微鏈、照相機等 商品的出口數量,則增加了機倍到十機倍。

廣州的工藝美術有悠久的歷史,富於南方的地方特色。產品品種繁多,有象牙雕刻、玉石雕刻、彩瓷、瓷雕、紅木家具、藤器、珠锈品、金銀首飾、檀香扇、羽毛扇、玻璃刻藍等近五十種。讀些工藝美術品,除供應國內市場外、還達館世界各國和地區。各種傳統出口手工藝品,經過經產階級文化大革命,又有新的發展和提高,新顯材、新作品不斷例現。與作技巧精體求精。如象牙雕刻的透花轉滾刀球,包從透雕二十多層發展到三十多層。下、石、槐、貝等雕刻技術也有

發展貿易 超進友致

據歷史記載,廣州建於公元前八六二年,是個歷史悠久的城市, 同時又是中國最早的對外貿易口岸。公元七一四年,這裡會設立了一 個專門管理對外貿易的機構。當時,西亞和南亞的商船不斷開到廣州 ,這裡滙集外國商人之多,居全國首位。近一百多年來,在帝國主義 列强勢力大弹入侵,舊中國日益喪失獨立和主權的情况下,廣州的對 外貿易也逐步陷入列强的控制之下,變成它們任意掠奪和搜刮中國人 民的工具。

爲了更好地接待日益增多的來賓,廣州市近年來已新建和協建了

不少省前大樓。服務行業的職工,熱情和週到地搜待來自各關和各地 寫的朋友們,爲增進我關人民同世界各國人民的友好往來作出了貢献。

黄埔港新輓

從水路遊入廣州,首先襲經過黃埔港。那是一個天然良務,位於 廣州市東南側珠江口內,是我國華南班區的出海門戶,珠江流域最大 的聯運樞紐。一九四九年廣州解放前,讀裡只有四百米長的簡陋碼頭 ,河遊多礁石,航遊游塞。四、五千噸的輪船也不能靠岸。而帶用小 艇駁運;裝卸貨物則鄰碼頭工人背馱層扛。解放後,廣大工人舉衆在 中國共產黨領導下,驗揚自力更生、觀苦奮門的革命精神,疏浚港灣 ,炸除礁石,自製裝卸機械,新建了一千二百多米的深水碼頭,可以 同時停靡敷艘萬噸輪。如今,碼頭上數十台巨型的龍門超重機。多式 多樣的載重汽車、拖拉機和一列列火車日夜不停地工作着。黃埔港的 面貌已經換然一新。

廣州在前進。在偉大的批林批孔門爭中,廣州市人民在各條戰線 上正在深入地批判資產階級野心家、陰謀家、兩面派、叛徒、實關啟 林彪鼓吹和效法孔盂之道,妄圖顧賈照產階級專政和復辟資本主義的 罪行。在還一門爭的推動下。各行各業的廣大琴衆煥發出極大的配會 主義積極性。他們堅持抓事命,便生蓋,不斷鞏固和發展無產階級文 化大革命的勝利成果,把各項事業推向前進。

五年來工業總產值不斷增長新廣州等於廿二二個舊

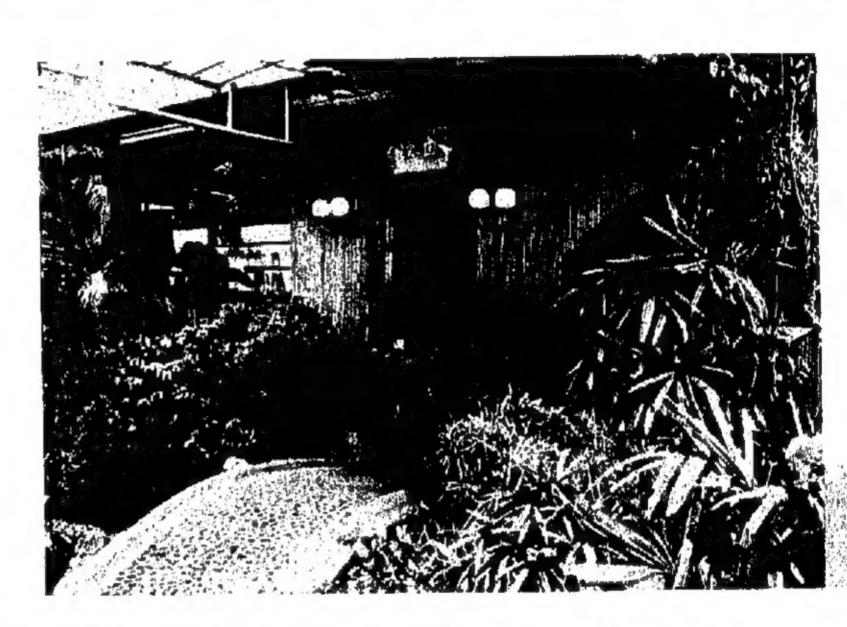
解放以來,在毛主席的革命路線指引下,經過二十五年的社會主義革命和社會主義建設,廣州市的面貌已發生了歷史性的巨大變化。解放前原來帶有溫厚殖民地色彩的消費城市,已經建設成爲我關南方的社會主義工業基地。

以及芳村、黃埔等工業區,新煙和礦壓了一城市 金、機械、電力,汽車製造、電子、造紙、製棚 、化工、建築材料、紡織、輕工、醫療等等工廠,生產規模不斷擴大 ,已經形成了一個具有一定規模的工業基地。

文化大革命以來,廣州市工業獲得了更大的發展,去年全市工業 總產值比一九五六年增長一倍以上。現在,在全市工業總產值中, 工業已佔百分之三十七點二一,目前全市網產量比文化大革命前一 九大五年增加將近一倍半,比解放初期的一九五〇年增長三千多倍,網 村比一九五〇年增長六百多倍。現在,全市機械製造生產能力大大 高,去年機械工業總產值比一九五〇年增長五十七倍,數重汽車 整工業也有很大發展,據有關部門統計,輕工業產品去年產量,僅終 概工業也有很大發展,據有關部門統計,輕工業產品去年產量,僅終 機比一九五〇年增長近六十八倍,手緣比一九六五年增長近二百倍。 目前,在地林批判獲斷普及、深入、持久發展的大好形勢下,廣

目前,在批林批孔運動普及、深入、持久發展的大好形勢下,廣州工人階級滿懷革命豪情,决心在毛主席和黨中央的領導下,增强革命團結,加信努力,奪取批林批孔運動的新勝利,將加快社會主義建設步伐多作貢獻。

y州大同海京六楼的天台准备《所楼楼景景春春春》。 Roof Garden' of Texture Remodeling in Kwangchow





世界之廣,四海之博,初次遠行,眞令人茫然不知所適。各國風土人情固然迴異,唯一可等的共同處,就是四海之內,皆可享受汎美的服務。

汎美於世界各地,共設有一百九十五間辦事 處,担任聯繫六十五個國家的飛行服務,爲各國 乘客作妥善安排,飛到世界上任何一個角落。

汎美為乘客提供服務,無微不至。包括爲你 安排觀光團,提供遊覽地圖,列舉當地著名食府 的名稱地點(甚至告訴你該付小服若干)更可爲 你在服務優良的酒店訂留房間,租賃汽車,轉遞 信件,還替你轉達友人的留言,以便保持聯絡。

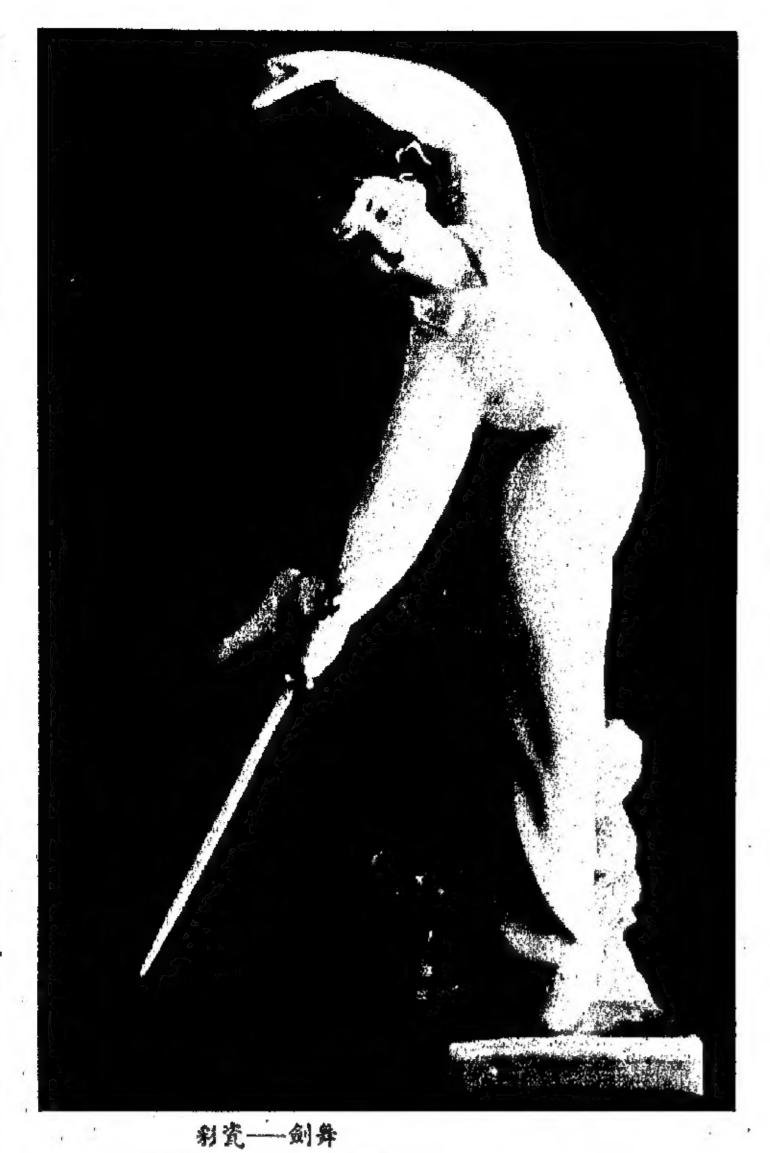
無論你是首次飛赴美國、澳洲或歐洲,抑或是經常爲公務僕僕是途的旅客,汎美都以其豐富經驗,對你阿護備至,令你賓至如歸。

搭乘汎美,再不怕世界有多廣,四海有多博,因爲經驗豐富的汎美,早已對這廣博的世界瞭 如指掌,更以之爲家。

光美深欲與你分享這豐富的經驗和這美好的 世界,使到你能深深體會到"光美世界是我家」!

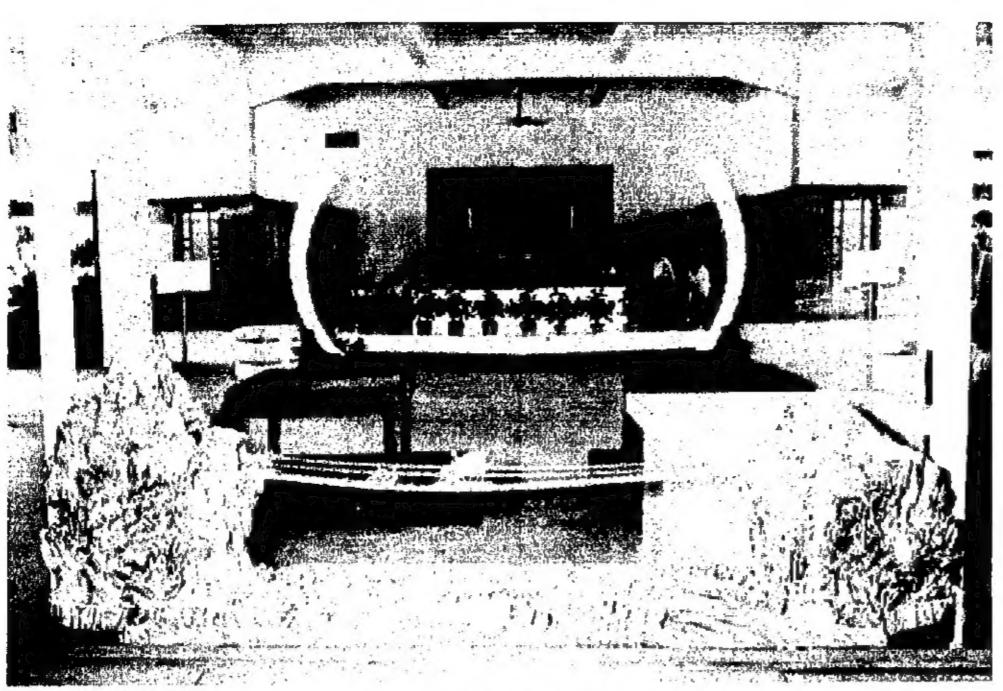
汎義》PAN AVI.

經驗豐富 允冠全球 語音汎美特約旅行社或汎美航空公司 電話5-231111



Sword Dance - a coramic statue. 石灣美術陶瓷——怒斥孔丘







满野青 腊翅工選 我國工藝品的表現形式是多姿多彩的。在藝人們的精

雕細琢下,旣能雕琢出各種造型優美、神態活現的人物, 也可以刻劃出波濤汹湧或崇山峻嶺的大自然景色。 飛奪建定機——古林石財

本屆交易會工藝品館就展出了既有我國傳統的工藝品 ,也有反映我國社會主義革命和社會主義建設中湧現出來 的新生事物的作品。在工藝品館一樓的展覽大廳中央順眼 的地方,陳列曾一座長達一米八的吉林石刻工藝品----飛 羅瀘定橋。只見那裡發立着兩座筆挺的山峯,兩山之間繫 着一條鐵索,鐵索下面是一道波傳度液、白浪滔天的大渡 河, 瀘定橋的險要地形, 在藝人的雕刀下, 一覽無遺地表 現出來。使人彷彿走到了瀘定橋。身歷其境容觀一樣。面 對着遺樣的作品。在感到歡欣鼓舞之餘。耳邊繁迴着進壯 · 堅定而又自豪的嘹亮馱聲:「紅軍不怕遠征難,萬水干 山贝等閉。五機透迤騰細浪,鳥蒙磅礴走泥丸。金沙水拍 整崖**股**,大渡楯横辙索塞。更喜岷山于里雪,三軍過後遊 **朋顏。」不禁心測澎湃,對紅軍那種**欣於戰勝困難,打敗

精綱作品「山區新統」 把視線移到另一個陳列玻璃櫃,首先映入眼簾的是另 一件精細的石刻工藝品——山區新貌。作者利用他細膩的 刀法。熱情奔放地歌頌了社會主義新中國那欣欣向榮的山 區景色。在那層林嶽染的山區裡,--級級排列整實的梯田

做人的頑强勇敢精神,庸然超敬。

程上了綠油油的秧苗,到處都是一溫鬱鬱戲葱,呈現在眼前 的是令人歡欣鼓舞的豐收景象。再往山上看,只見一列列 火車消載着山區人民支援社會主義建設的物資。在鐵道上 飛快地奔赴祖國各地。公路上,汽車在穿梭般來往:在山脚 下新屋成行……好一派然閒繁忙的社會主義祖國新山區。 走進工藝品館工樓的陶瓷展寬聰,一種新鮮的感覺油 然而生。人們自先觸目的是白求思大夫,他身穿八路軍軍

袋,手執馬權。精帥煥發。大步向前。身旁還跟着一位年

肯的衛生員,作品充分表現了白求恩大夫爲了支援中國的 抗日戰爭,不遠萬里來到中國,新赴前線搶救傷病員的國 際主義精神。作者用明朗的線條,塑造出白求恩大夫的高 大形像。看他那堅定自若的神態,更加突出地表現了白求 恩大夫那崇高的精神面貌。

洪秀全確古廟」

看, 這邊廂展出了我國古代反孔的代表人物。「洪秀 全砸古廟」和「怒斥孔丘」這兩件作品,充分地說明了孔 老二温傢伙的什麼「仁義道德」等貨色,早就被人民權棄 早就被人民識破,並不是什麼好東西。作者成功地製造 成至惡」的爛招牌。 把古廟砸個稀巴爛。 柳下跖更是面 對孔老二, 直斥其非, 把孔老二嚇得龜藉一角, 十分形

看·那邊廂站者一位面露笑容·朝氣蓬勃的女青年。 她周上扛一枝長竹杆, 脚下圍着一掌肥大的鵝罩, 很顯然 • 她是一位到農村去的下鄉女知識青年 ● 這裡又是一件「 春風細雨寶新苗」的程雕陶瓷工藝品,一位女青年一手捧 滿載穀粒的符箕,一手拿着穀粒在認眞地學播種,她的身 旁站着一位老大爺。正在耐心地指導女青年播種。看他們 的神情,可以知道他們,一位是爲革命培養新的接班人, 一位是到農村這個廣濶的天地接受再教育的知識青年。 豆膏物鹽杖芙蓉大花瓶

此外,也有不少傳統的工藝品,如六層高的牙雕麒麟 船。道是一件十分精細的作品,每層船都站满了人,而且

動態各異,十分生動。又如萬件豆實和轉枝美蓉大花瓶。 象牙珠、玉刻象章、獅草、石刻套馬等,都是難度相當高 的作品。從展出展品中,反映出工藝品這朵在我顯已有悠 久變展歷史的花朵。在藝人們的悉心栽培下。正在朝着「 百花齊放,推陳出新」的方向茁壯成長,在我國週個繁花 似錦的大園園裡,綻出更茂盛的花朵。



樂泰牌 黏接固定劑品@GTITE。

樂泰牌黏接固定劑能爲閣下及工業界解決所不能解決的問題!!

使用TL-222,能防止小 或用IS-12及IS-04 E組 級黏接劑,能簡單地黏 接產品之廠家簡潔及名 開。 使用RC-601, 能立即固定軸承之圓柱軸心,可 跨醫擦損蝕,或用來修 整已繫蝕之軸承及風柱 軸心, 使之轉動如新。 SEALANT WITH

TEFLON),含有案状 駁口處, 能防洩漏及賽

使用RC-35或RC-40, 能固定滑輪之圓柱軸心, 無需再用蓋式之銷釘, 鎖鍵,据紋等之附件來 作固定。

RC-40,能固持套簡 人等之麻煩工作節省時

T1. 222, 防止省個人小螺絲及雙

樂泰(香港)有限公司

陳列室: 九龍海運人厦225號

RC-601,RC-35,RC-40 對各種各式之輔承。确 永不秘位,更能免除層





動封膠劇,能瞬即形成 任何形狀之墊片,對突 出緣套(開辦 FLAN。 GE)或機件接合面之墊 封或裝配,被爲有效。

耀脱,並能免除磨擦之

使用T1~242,能防止所配合之鎖鏈與鍵槽間之

便用TL-242, 能保持螺

栓之緊度, 永不報動。

使用TL-222,可保證對 任何「專門作固定用途 之螺絲釘」不會因廣磁

而耀脱,如有必要時,能



傳統人之號焊方法。 遠東總代理:



PLASTIC GASKET 49-31, 49-41此**國隊**劑。 可按突出縁套(圖蘭) 大 小形狀之需要,可迅速 作成不同之望到片,以 原及敬觀之處,效果最



(EPOXY 45號)或 破



價滑劑6/號,可保護並 屬及機器接音屬磨擦時 之掛耗,並可低受属您。 機件,不會生銹及腐蝕。

電話:3-675835, 3-675785 電話:3-679225, 3-679213





總代理:

日本郵船(香港)有限公司 香港干諾道中康樂大厦2301室 電話:5-248081(十線)

General Agents:

N. Y. K. LINE (HONG KONG) LIMITED

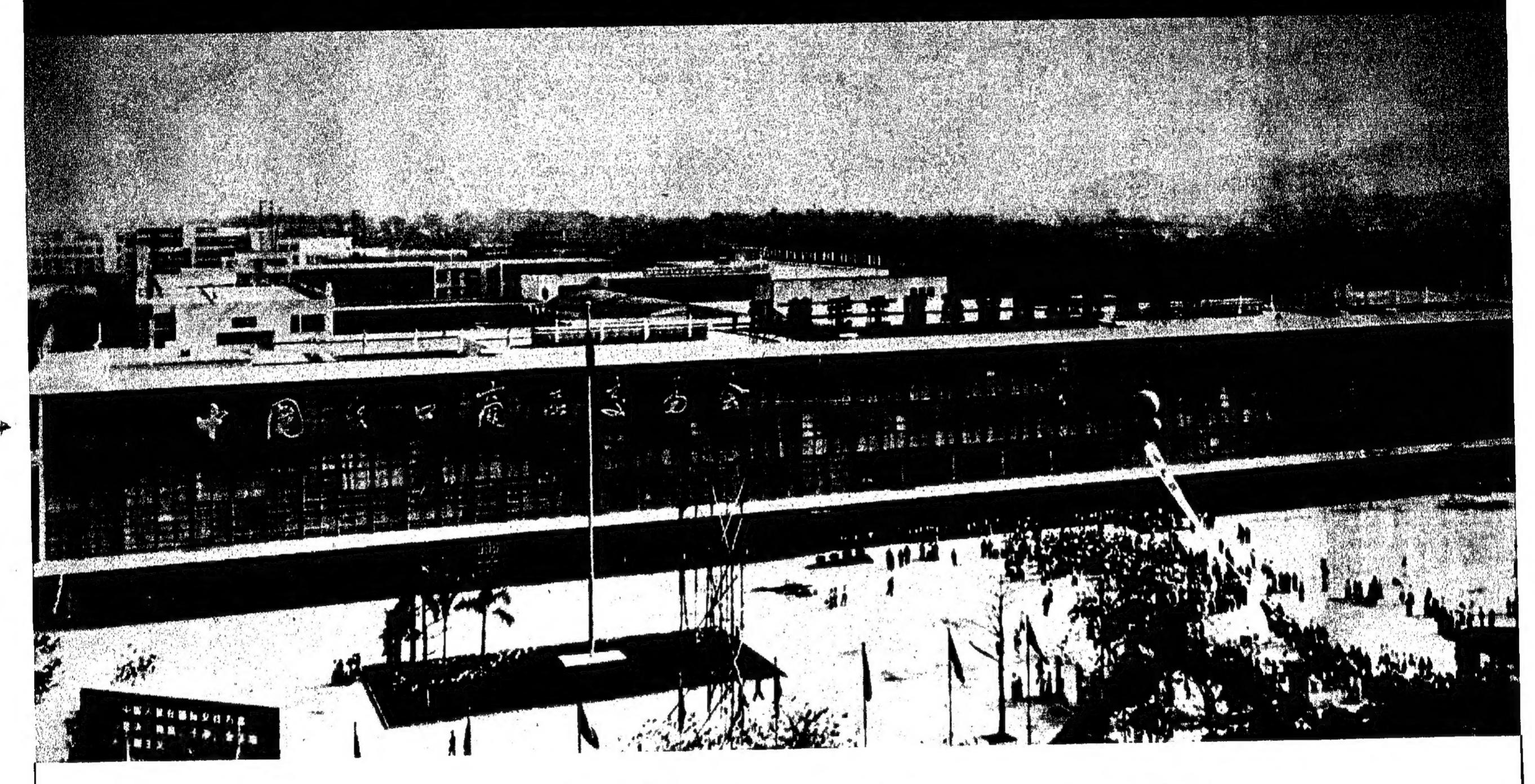
Room 2301, Connaught Centre, Connaught Road, Central, Hong Kong. Tel. 5-248081 (10 lines)



庚	名稱	地址
州	東方寶館	 入 民 北 l
市	廣州賓館	
賓	人民大廈	沿江。
	流花寶館	人民北.
館	勝利質館	池
旅		三元
	新華旅店	
店	新亞族店	人民南
	和平旅店	人 段 南
	北京旅店	長
32	南方大廈	西
袭	股 東 旅 店	長
dX.	郑 僑 大 厦	海珠廣



利記國際企業





和記國際有限公司

香港及世界各地

和記國際有限公司

香港中環太子大厦廿一樓

電話:5-230161